

QUEBEC
DIRECTORY
1791



Sir James McPherson LeMorne
Spencer Grange, Quebec.

J. M. Lemoin

J. M. Lemoin

NUMBER II

OF THE

DIRECTORY

FOR THE

City and Suburbs of Quebec:

CONTAINING

The names of the housekeepers,
Their various avocations, whe-
in civil or military stations.
Street of residence,
Number,
Proprietors,

Members of the Honble. Legis-
lative Council,
Magistrates,
Subscribers to the fire society,
Officers of the Militia,
Constables, &c. &c.

TO WHICH ARE ADDED THE
FIRE ENGINES WITH THEIR HOUSES OF
DEPOSITE,



ALSO THE
PRESENT COMMITTEE

Alphabetically arranged.

Collected by HUGH MACKAY, A. O. S.

With considerable alterations and additions.

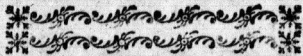
QUEBEC, PRINTED BY WILLIAM MOORE,

AT THE

HERALD PRINTING-OFFICE: 1791.

TO BE CONTINUED ANNUALLY.

D-3



DEDICATION.

THE Compiler of the following sheets, penetrated with a sense of gratitude to the magistrates of Quebec for the public Office he holds, and their approbation of his exertions to render that Office of general utility; takes the liberty to dedicate this *Directory* to their worships, as an unfeigned tribute of thanks and in testimony of his eagerness to be as subservient to the Magistracy in his department as possible.

HUGH MACKAY.

To the PUBLIC.

THE encouragement which my last year's *Directory* for the City and Suburbs of Quebec has met with, I flatter myself from its general utility, indicates that an annual continuation of it will be necessary and acceptable. The peace and security of Society is in an eminent degree to be ascribed to a *good police*; and that police can hardly be carried into effect by the *Judicial Power*, unless a crowded City is arranged, so as to discriminate at one view its inhabitants and their occupations, to detect the receptacles of idleness and vice. This is not the only advantage which such a performance holds out:—Men of different vocations (not to descend to particulars) are peculiarly interested in knowing the street and numbers of the Citizens residence, without patrolling the town to find them out, as if sounding an alarm. In short, to render the work as useful as possible, no pains have been spared; and should any trivial errors still appear, the candid Public, it is presumed will impute them to the difficulty of accomplishing any object tending to administer universal satisfaction.

HUGH MACKAY.

EPITRE DEDICATOIRE.

LE Compileur des feuilles suivantes, pénétré des sentimens de la plus vive reconnaissance envers les Magistrats de Québec, tant pour la charge qu'il exerce, dont il leur est redevable, que pour leur généreuse approbation aux efforts qu'il a faits de rendre cet emploi d'une utilité générale, prend la liberté de leur dédier ce *Directoire*, comme une marque sincère de sa gratitude et un témoignage de ses desirs les plus ardens de servir la magistrature autant que son emploi peut lui per mettre.

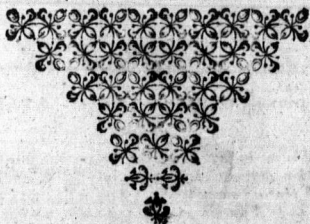
HUGUES MACKAY.

Aa

Au PUBLIC.

L'ENCOURAGEMENT que j'ai trouvé l'année dernière à offrir au Public mon Directoire pour la Ville et Fauxbourgs de Québec, je pense par son utilité générale, m'a fait présumer que je ne pourrais que le flatter en lui en offrant une continuation annuelle. La Paix et la sûreté de la Société dépendent beaucoup d'une *Bonne Police*, mais cette Police ne sauroit être mise en force par le pouvoir Judiciaire, amoins qu'une Ville, pour peu peuplée qu'elle soit, ne soit arrangée de manière à pouvoir appercevoir du premier coup d'œil ses habitans et leurs différentes occupations et par là découvrir la retraite du vice et de l'oisiveté ce n'est pas là le seul avantage qu'un tel ouvrage peut procurer ; les hommes de diverses vocations, sans en venir à aucune particulière, sont principalement intéressés à connoître les rues et les nombres des demeures, de chaque citoyen, pour n'être point obligés de courir d'une rue à l'autre pour les trouver, comme pour sonner une alarme. Enfin on ne s'est épargné aucune peine pour rendre cet ouvrage aussi utile que possible ; et s'il se trouvoit quelque faute qui auroit pu échapper à la plus stricte attention, je me flatte qu'un Public bien faisant voudra bien l'imputer à la difficulté qu'il y a de rendre parfait un objet dont le but est de donner une satisfaction universelle.

HUGUES MACKAY.



sense of
Office he
ce of ge-
eir wor-
his ea-
tment as
CAY.

he City
from its
t will be
is in an
plice can
crowded
ants and
e. This
--- Men
larly in-
efidence,
ding an
no pains
the can-
y of ac-
tion.
Y.

mens de
Quebec,
ue pour
emploi
reçoire,
es désirs
loi peut
CAY.
Au

EXPLANATION of the ABBREVIATIONS.

INITIALS.

s saint—*st.* street—*u* t, upper town—*l* t, lower town—*s* r, saint rocks
suburbs—*f* j, saint john's suburbs—*m* l c, member of the legislative coun-
cil—*j* p, justice of the peace—*c*, constable—*f* s, subscriber to the fire society
—*p*, proprietor of the house residing in.

Characters denoting Militia Officers.

* captain—† lieutenant—‡ ensign—§ serjeant.

BYE STREETS.

La canoterie follows *saut au matelot* street, begins at *Cader's* (where *O. Aylwin* dwells) and continues to *Mr. Grant's* distillery : *s* *charles's* begins at said distillery and ends at the opening below palace gate : *s* *nicolas's* goes from palace gate to the water edge, passing the widow *Larche* : *ancien chantier* is facing the *bateaux guard*, *cape diamond* street begins at *Mr. Antrobus's* wharf and ends the farther part of *Mr. Duniere's* wharf below *cape diamond*, all marked *l* t, — *carrier* : *mont carmel* : *s* *genewieve* : *s* *denis* and *grison* streets are all above *s* *louis* street, *u* t,

Explications des abréviations dont on fait usage dans ce repertoire.

s saint—*st.* rue—*u* t, haute ville—*l* t, basse ville—*s* r, *st.* roc—*f* j, *st.* jean, c'est à dire le fauxbourg—*m* l c, membre de conseil législatif—*j* p, juge de paix—*f* s, souscripteur de la société de feu—*c*, connétable—*p*, propriétaire de la maison où il loge.

Caractères qui désignent les Officiers de la Milice

* capitaine—† lieutenant—‡ enseigne—§ sergent

Rues écartées.

La canoterie suit la rue du *saut au matelot*, commence à la maison de *Cader* (où *Mr. Ob. Aylwin* demeure) & continue jusqu'à la distillerie de *Monf. Grant* : la rue *s* *charles* commence là et finit à l'ouverture au-dessous de la porte du palais : la rue *s* *nicolas* va depuis la porte du palais jusqu'au bord de l'eau, passant par devant la veuve *Larche* : *l'ancien chantier* vis à vis la garde de bateaux : — la rue de *cap diamond* commence au quai de *Monf. Antrobus* & finit à l'extrémité ultérieure de celui de *Monf. Duniere*, au dessous du *cap diamond*, toutes marquées *l* t, — les rues *carrière*, *mont carmel*, *s* *genewieve*, *s* *denis* & des *grisons*, sont toutes au dessus de la rue *s* *louis*, *u* t.

THE

D

A

X Acker

X Alker

X Alard

Alard

Alard

Alard

Alary

Alary

Alber

Aller

X Aller

Allin

X Allfo

X Ame

X Ame

Ami

X Ami

Ami

Ami

Ami

X Ansl

2

X Ant

Aste

Auc

Auc

X Auc

Auc

IONS.

Saint rocks
ative coun-
fire society

T H E D I R E C T O R Y F O R T H E C I T Y a n d S U B U R B S O F Q U E B E C.

A.

- **ABOT** Widow, tavern-keeper, cabaretier 13 *champlain* st. l t,
- ✕ **Ackerman** John, shoemaker, cordonnier 23 *saut a matelot* st. l t,
- ✕ **Aiken** Robert, upholsterer, tailleur 11 *rampart* st. u t,
- ✕ **Alard** Joseph mariner, navigateur 10 *cape diamond* st. l t, p
- Alard Jean, collar maker, faiseur de collet 25 *st valier* st. f r, p
- Alard François, labourer, ouvrier 12 *st george* st. f j,
- Alard Simon, labourer, ouvrier 8 *st charles* st. l t,
- Alary Charles, ship carpenter, charpentier de navire 7 *st françois* st. u t,
- Alary Joseph, do. do. 6 *st françois* st. u t,
- Albaise Pierre, blacksmith, forgeron 12 *st george* st. f j, p
- Alleré J. B. shingler, couvreur 30 *st jean* st. f j,
- ✕ Allen Thomas, turner, tourneur 13 *st anne* st. u t,
- Allin Ignice, labourer, ouvrier 22 *rue des equillins* f j, p
- ✕ Allsopp George, Esq; merchant, négociant 13 *ramparts* u t, p
- ✕ Amell Pierre, carpenter, charpentier 9 *st famille* st. u t, p
- ✕ Amell Charles, tin-man, ferblantier 17 *mountain* st. l t,
- Amiot Jean, silversmith, orfèvre 26 *sur le fort*, l t, p
- ✕ Amiot Laurant, do. do. 2 *mountain* st. l t, p
- ✕ Amiot Louis, furrier, pelletier 9 *mountain* st. l t,
- Amiot J. Bte. shopkeeper, marchand 11 *st nicolas* st. l t, p †
- Amiot Jean, tavern-keeper, cabaretier 10 *st joseph* st. u t, p
- ✕ Ansley Thomas, Esq; collector of the customs, collecteur de la douane
2 *st anne* st. u t, j. p. f f, p *
- ✕ Antill John, Esq; barrister, avocat 16 *buade* st. u t, f f,
- Asten Robert, labourer, ouvrier 40 *saut au matelot* st. l t,
- Auclaire Pierre, carter, chartier 22 *st ursule* st. u t, p
- Auclaire Charles, carpenter, charpentier 13 *st joachim* st. f j,
- ✕ Audy Charles, joiner, menuisier 24 *st joachim* st. f j, p
- ✕ Audrie Jean Bte. shopkeeper, marchand 18 *rue sous le fort*, l t,

B

Audy

re O. Ayl-
s begins at
colas's goes
ien chantier
Antrobus's
e dim nd,
rison streets

ertoire.

roc--f jo
atif--j Pe
--P, pro

n de Cadet
de Monf
ffous de la
u' au bord
s à vis la
nf. Antro-
deffous du
genivier,

THB

- Audy Laurent, joiner, menuisier 38 *champlain* st. l t,
 X Audrie Joseph, cooper, tannelier 30 *saut au matelot* st. l t,
 Audette Louis, carpenter, charpentier 11 st *vallier* st. f r,
 Audette Louis, do. do. 57 do.
 X Audette Guillaume dit Lapoint, pilot 4 *la prairie* st. f r,
 Auditte Jean, joiner, menuisier 9 st *george*, st. u t,
 Auditte Jean, mariner, navigateur 10 st *vallier* st. f r,
 Auge Pierre, labourer, ouvrier 3 st *flavien* st. u t,
 X Aylwin Obed. baker, boulanger 1 *la canotry*, l t, f f, *left*
 X Ayton John, mason, maçon 3 st *bellen* st. u t, f f,

B.

- BABINEAUX David, sailor, matelot 11 *champlain* st. l t,
 X Baby Hon. François, Esq; m l c. lieut. col. f. mil. 10 *rue sous le fort*, l t, f f, p
 X Badelard Philip, Louis, Prov. Surgeons mate, Chirurgien 39 st *louis*, st. u t,
 Badau Jacques, carpenter, charpentier 13 st *joseph* st. f r,
 Badau Bertrand, ship carpenter, charpentier de navire 8 st *dominique* st, f r, p
 Badau Pierre, ship carpenter, charpentier de navire 8 st *dominique* st, f r,
 Badeau dit Lariver Jean, labourer, ouvrier 8 st *françois* st. u t,
 X Bailliarage Jean, joiner and architecture 4 *saut a matelot*, st. l t, f f, p
 X Bailliarage Pierre, joiner and carver, menuisier et sculpteur 4 *saut au matelot*, l t,
 X Bailliarage François carver, sculpteur 36 st *louis* st. u t, f f,
 Barbeaux Jos. mason, maçon 31 *rue des eguilliens* st. u t,
 X Barbeaux Charles, taylor, tailleur 22 *rue sous le fort*, l t,
 X Barbeaux dit Carignant Louis, pilot, 16 *rue sous le fort* l t, p
 X Barbeaux Simon, distiller, distillateur 16 *la canotry* l t,
 Barbeaux Charles, collar-maker, faiseur de collet 48 st *vallier* st. f r, p
 Barbeaux Louis, miller, meunier 4 st *jean* st. f, f, p.
 X Barclay David, merchant, négociant 11 st *peter* st. l t, †
 X Bardy Martial M^{rs}. lodging-house, chambre à louer 7 *rue des pauvre*, u t, p
 Barge Jean Bte, taylor, tailleur 19 st *famille* st. u t, p
 Bargerou Charles, sawyer, scieur 60 st *vallier* st. f r, p
 X Barnes, J. Esq; Capt. R. Art. and Dep. Qr. Mast. Genl. 8 st *san lous* st. u t, f f
 Bartle Thomas, labourer, ouvrier 13 *rue des eguillon* f j,
 Baudon dit Lariver Jean, joiner, menuisier 8 st *françois* st. u t,
 Baudon dit Lariver Jacques, carpenter, charpentier 10 st *joseph* st. f r,
 Battman John, pedlar, colporteur 36 st *vallier* st. f r,
 X Biuprée Jean Bte. tavern keeper, cabaretier 29 st *jean* st. f j, p
 X Biuprée Igniace, carpenter, charpentier 46 st *jean* st. f j, p
 X Biuprée Pierre, joiner, menuisier 5 *la canotry* l t, p
 Bauleaux Maurice labourer, ouvrier 32 *saut au matelot* st. l t,
 Bazin André, labourer, ouvrier 13 st *george* st. f j, p
 X Beatty George, copper-smith and tin-man, ouvrier qui travaille en cuivre, ferblantier 1 *mountain* st. u t, f

Becha
Becke
Bedar
Bedar
Bedar
Bedoi
Begei
Belan
Belan
Belan
Belan
Bella
Belle
Belle
Belle
Bella
Belvi
Benn
Beno
Benc
Bern
Barn
Bern
Beri
XBert
XBert
XBert
Bert
Bert
Beze
Beze
Buz
Beze
Beze
Bige
Bige
Bige
Bja
Bilh
Bilh
XBift
XBla
XBla
XBla
Bla



- Bechard Jean, sailor, matelot 38 *st wallier st. f r, p*
 Becker George, tavern-keeper, cabaretier 7 *st louis st. u t,*
 Bedar Pierre, sen. baker, boulanger 10 *st flavien st. u t, f f, p*
 Bedar Pierre, jun. barrister, avocat 10 *st flavien st. u t,*
 Bedar Laurent, shopkeeper, marchand 8 *st famille st. u t, f f,*
 Bedar François, carter, chartier 8 *st george st. f j, p*
 Bedoint François, blacksmith, forgeron 26 *mountain st. l t, f f, p*
 Begein Etienne, sailor, matelot 7 *champlain st. l t,*
 Belangé Benjamin, schoolmaster, maître d'école 7 *angel st. u t,*
 Belangé Ignace, labourer, ouvrier 23 *st wallier st. f r,*
 Belangé Joseph, forrier, pelletier 44 *st john st. u t,*
 Belangé François, jun. cart-wright, charron 1 *st joseph st. f r, p*
 Belangé François, sen. cart-wright, charron 5 *st dominique st. f r, p*
 Bellair Etienne, dancing-master, maître de dance 19 *buade st. u t, marchand*
 Bellet François, mariner capt. navigateur capt, 4 *rué sous le fort, l t, f f, p*
 Belleaux Pierre, baker, boulanger 12 *st charles st. l t,*
 Belleau William, carter, chartier 9 *st george st. f j, p*
 Belian Louis, carpenter, charpentier 14 *st joachim st. f j, p*
 Bellamy Andrew, master carpenter to the ordnance 3 *st stanislaus st. u t,*
 Belville Pierre, mason, maçon 15 *st genievre st. u t, p*
 Bennet Thomas, taylor, tailleur 8 *saut au matlot st. l t,*
 Benoit François, barber, barbier 2 *st john st. u t, f*
 Benoit Jean Bte. baker, boulanger 6 *des paires st. f r, p*
 Bernier Widow, tavern-keeper, cabaretier 27 *saut au matlot st. l t, p*
 Barnac dit Lasseur François, tavern keeper, cabaretier 7 *st stanislaus st. u t, p*
 Bernar Alex. carter, chartier 1 *st joachim st. u t,*
 Bertaux Guillaume, joiner, menuisier 1 *st flavien st. u t, p*
 Berthelot Dartigny, barrister, avocat 3 *st anne st. u t, f f, p*
 Berthelot Charles, shopkeeper, marchand 9 *buade st. u t, f f, p*
 Berthelot Leon, carter, chartier 3 *saut au matlot st. l t,*
 Berton François, labourer, ouvrier 34 *st wallier st. f r, p*
 Berton Delit, labourer, ouvrier 28 *st jean st. f j,*
 Bezeau Jean Bte. tavern-keeper, cabaretier 11 *st anne st. u t, p*
 Bezeau Charles, jun. carter, chartier 26 *st anne st. u t, p*
 Bezeau Pierre, labourer, ouvrier 21 *st anne st. u t, p*
 Buzau Pierre Jos. carter, chartier 21 *st anne st. u t,*
 Buzau Charles, sen. carter, chartier 32 *st john st. u t,*
 Bezeau Joseph, shopkeeper, marchand 5 *st john st. u t, f f, p*
 Bigaouite Louis, blacksmith forgeron 9 *st joachim st. f j,*
 Bigaouite François, joiner, menuisier 1 *new-street u t,*
 Bigaouite Jean Bte. carter, chartier 1 *st marguerite st. f r, p*
 B jau Aman, sailor, matelot 15 *la canotry, l t,*
 Billaudau François, pedlar, colporteur 8 *st flavien st. u t, f f, p*
 Billaudau Jean Bte. sailor, matelot 5 *champlain st. l t,*
 Bistodau Antoine, butcher, boucher 10 *st peter st. l t, f f, p*
 Blackwood John, sen. merchant, négociant 12 *st peter st. l t, f f, p*
 Blackwood John, jun. merchant, négociant 12 *st peter st. l t,*
 Black James, upholsterer, tapissier 4 *st anne st. u t, f f, p*
 Black George, cooper, tonnelier 41 *saut au matlot, st. l t, f f, p*
 Bland William, black-smith, forgeron 14 *st stanislaus st. u t,*

- Brinder Alex. shoemaker, cordonnier 3 *st genveve st. u t*
 Briton Pierre, carter, chartier 4 *de fosse st. f r*
 Bourgette Guillaume, marinier, navigateur 9 *saut au matelot st. l r*
 Bron Theodore, carter, chartier 3 *rue des prairies, f r, p*
 Brown Philip, armourer, armurier 23 *st john st. u t, f f, p*
 Brunet dit Doffiné Romain, cart-wright, charron 26 *st john st. u t,*
 Brunau Pierre, sen. furrier, pelletier 15 *st joseph st. u t, f f, p t*
 Brunau Pierre, jun. shopkeeper, marchand 2 *market-place, l t, p*
 Brunet Jean Bte. schoolmaster, maitre d'école 11 *st anne st. u t,*
 Brunet Augustin, butcher, boucher 25 *st anne st. u t,*
 Brunet Jean Bte. butcher, boucher 3 *st stanislaus st. u t, f f, p*
 Brunet Jean Bte. hair-dresser, friseur 9 *saut au matelot st. l t, p, c*
 Brydon Miss, Milliner, merchande de modes 18 *notre dame st. l t,*
 Buchanan John, Pilot, 26 *champlain st. l t, p*
 Bireau dit Sanfocey François, carter, chartier 13 *st george st. f j, p*
 Bureau Joseph, labourer, ouvrier 2 *st marguerite st, f r,*
 Burnes William, auctioneer and broker, encanteur et courtier, 54 *saut au matelot st. l t, f f, t*
 Bireau Charles, labourer, journalier 15 *st wallier st: f r,*
 Bireau Charles, pedlar, colporteur 63 *st wallier st. f r,*
 Burnais Augustin, sen. shoe-maker, cordonnier 5 *st joseph st. f r, p*
 Burnais Augustin, jun. sailor, matelot do. f r, p
 Burnais Jean, labourer, ouvrier 8 do.
 Byng E. J. S. Lieut. Rl. Fusileers, 6 *st anne st. u t,*

C.

- CAIRNES Alex. Quebec coffee house, 7 *market place, l t, f f, p*
 Caldwell Hon. Henry, Esq; m. l. c, col. british militia, a son office, 12 *la canotry l t, f f, p*
 Cambrée Jean Bte. baker, boulanger 3 *ruette des ursuline, u t, p*
 Cambrée François, miner, mineur *ruette des ursuline, u t,*
 Cameron Andrew, auctioneer, encanteur 15 *st peter st. l t, f f, p t*
 Campbell John, taylor, tailleur 4 *st stanislaus st. u t,*
 Campbell Madame, 10 *buade st. u t,*
 Campbell Archibald, cooper, tonnelier 8 *champlain st. l t,*
 Campbell Duncan, tavern-keeper, cabaretier 10 *st nicolas st. l t, p*
 Cantain Augustin, blacksmith, forgeron 13 *st nicolas st. l t,*
 Cardinald Charles, carter, chartier 20 *st wallier st. f r,*
 Cardinald François, carter, chartier 6 *st joseph st. f r, p*
 Cardinald Jean, blacksmith, forgeron 14 *st joseph st. f r, p*
 Cardinald Jean, mason, maçon 2 *ensien chantier, l t, p*
 Caron Joseph, labourer, ouvrier 9 *st denis st. u t, p*
 Carret Pierre, mason, maçon 6 *rue des grisons u t, p*
 Carret Thomas, mason, maçon 8 *st genveve st. u t, p*
 Carrier Louis, carter, chartier 16 *la canotry, l t,*
 Carry Thomas, clerk, commis 3 *rue des carrier u t,*
 Cascaniette Pierre, armorer, armurier 13 *st charles st. l t, p*
 Castgrain Jean, tavern keeper, cabaretier 36 *champlain st. l t, p*

- Cisey Edward, sailer, matelot 36 *saut au matelot* st. 1 t,
 Caw William, clerk in the castle, commis au chateau 4 *carrier* st. u t,
 Cazau Jean, cart-wright, charron 11 st *nicolas* st. 1 t, p
 Cazau Pierre, cart-wright, charron 3 st *wallier* st. f r, p
 Chaloux Pierre, baker, boulanger 28 st *john* st. u t, p
 • Chillis John, cooper, tonnelier 10 *saut au matelot* st. 1 t, f f, p
 Chambers Charles, tavern-keeper, cabaretier 4 *barrack* st. u t, p §
 X Chambers Robert, clerk surveyor general's office, commis 30 *champlain* st. 1 t,
 • Chamberlan Jean Bte. carpenter charpentier 15 st *ursuls* st. u t,
 Chamberlan Etienne, labourer, ouvrier 11 st *dennis* st. u t,
 Chamberlan Joseph, labourer, ouvrier 29 *saut au matelot*, st. 1 t,
 Chamberlan Nicholas, labourer, ouvrier 41 *saut au matelot*, 1 t,
 Chamberlan Pierre, labourer, ouvrier 19 *saut au matelot* st. 1 t, p
 X Chamberlan Pierre, carpenter, charpentier 11 st *dennis* st. u t,
 Champair Henry, tavern-keeper, cabaretier 19 st *jean* st. f j,
 XX Chandler Kenelm, Esq; ordnance Store keeper, Garde magasin de l'artil-
 lerie 14 *rue des pauvres*, u t, f f,
 X Chaperon Louis, merchant, negociant 51 *saut au matelot* st. 1 t, p
 Charlan Alixis, shoe-maker, cordonnier 4 st *george* st. u t, p
 Chattrain Pierre, retailer, détailleur 16 *champlain* st. 1 t,
 X Chatteraux Michel, cooper, tonnelier 10 *rampart* st. u t,
 X Chauvau, Charles, cooper, tonnelier 13 *saut au matelot* st. t, p
 X Chauvau Pierre, cooper, tonnelier 4 *rue sous les fort* 1 t,
 Chevallier Jean Bte. sen. bailiff, bailli 11 st *flavien* st. u t,
 X Chevallier Jean Bte. jun. barber and painter, barbier et peintre 2 st *joa-
chim* st. u t, p
 X Cherrier Jean Marie, shopkeeper, marchand 3 *fabrique* st. u t, f f, p †
 Chief Joseph, mason, maçon 9 st *dennis* st. u t, p
 • Chinique Martin, sen. Pilot, 12 *rue sous le fort*, 1 t, p
 • Chinique Martin, fils, shopkeeper, marchand 4 *market-place*, 1 t,
 Chiquete Ives, mariner Capt. navigateur Capt. 24 *champlain* st. 1 t, p
 Choret Louis, shop-keeper, marchand 20 *mountain* st. 1 t,
 Christian Antoine, baker, boulanger 8 st *nicolas* st. 1 t,
 Claret Jean Bte. labourer, ouvrier 21 st *joachim* st. f j, p
 X Cliffe Capt. Royal Fusileer Regiment 37 st *louis* st. u t,
 X Cloutier Joseph, shopkeeper, marchand 53 st *jean* st. f j,
 Cloutier Joseph, mason, maçon 9 *la country*, 1 t, p
 Cloutier Prisque, labourer, ouvrier 6 *marguerite* st. f r, p
 Cloutier Alexis, potter, potier 6 st *marguerite* st. f r, p
 Cochons Jacques, tavern keeper, cabaretier 14 st *charles* st. 1 t, f f, p
 X Coffin John, Esq; Inspector of police and Surveyor of wood 32 st *louis*-
 st. u t, j p, f f, †
 XX Coffin Thomas, Esq; comptroller of accounts and assistant Secretary to Lord
 Dorchester 17 *buade* st. u t, f f,
 • Colson Francis, tavern-keeper, cabaretier 8 st *john* st. u t, §
 X Collins Hon. John, Esq; m. l. c. Dep. Surveyor Genl. Dept. Arpenteur
 Genl. 20 st *louis* st. u t, f f, p
 X Conway Edward, blacksmith, forgeron 14 st *john* st. u t,
 Constantinou Charles, carter, chartier, 2 *enfin chantier*, 1 t,

- Cooper Thomas, clerk of the cheque ordnance department, commis du
 chec de l'artillerie 15 *st jean* *st. f j*,
 Cordonier François, pastry-cook, pâtissier 9 *ramparts*, u t,
 Cornud Michel, merchant, négociant 24 *rue sous les fort*, l t, f f,
 and Inspector. p
 Cornau Michel, cooper, tonnelier 16 *st charles* *st. l t*, p
 Cornaux François, labourer, ouvrier *st vallier* *st. f r*,
 Corbin Lou's, carpenter, charpentier 17 *st charles* *st. l t*, f f, p
 Cornéll dit Cranchà, joiner and carpenter, menuisier et charpentier 10
st anne *st. u t*,
 Cotté Pierre, labourer, ouvrier 13 *st genievieue* *st. u t*, p
 Cotté Ignace, carpenter, charpentier 20 *st joachim* *st. f*, p
 Cotté Gabriel, cart-wright, charron 16 *st vallier* *st. f r*, p, c
 Cotté Louis, marinier, navigateur 7 *champlain* *st. l t*,
 Cott Charles, Pilot, 3 *champlain* *st. l t*,
 Coulret François, sailor, matelot 11 *cape diamond* *st. l t*,
 Coupeaux François, labourer, ouvrier 5 *champlain* *st. l t*,
 Courtice Stephen, labourer, ouvrier 17 *st jean* *st. f j*,
 Couture Jean Bz. baker, boulanger 13 *angel* *st. u t*, p
 Coutant Louis, joiner, menuisier 1 *st urfu'e* *st. u t*, p
 Couture Charles, mason, maçon 18 *st jean* *st. f j*, p
 Couture Etienne, mason, maçon 51 *st jean* *st. f j*, p
 Couture Alexandre, butcher, boucher 3 *saut au matelot* *st. l t*,
 Couture François, ship carpenter, charpentier de navire 5 *st joachim* *st. f j*, p
 Cugnet J. F. S. F. traducteur council legislatif, 5 *des carrier* *st. u t*, f f, *
 Couture Pierre, blacksmith, forgeron 38 *saut au matelot* *st. l t*, f f, p
 Couture Louis, calker, calfat 31 *saut au matelot* *st. l t*,
 Couture Charles, dit Belrive, tavern-keeper, cabaretier 11 *notre dame* *st. f f*,
 Craigie John, Esq; Commissary, and Store-keeper General 24 *st anne* *st. u t*, f f,
 Crepau Michel, carpenter, charpentier 12 *st. joachim* *st. f j*, p
 Crammer Henry, carter, charlier 15 *st george* *st. f j*, p
 Cramoisy Jacques, baker, boulanger 19 *notre dame* *st. l t*, f t, p
 Cretchman Christian, chimney-sweep, ramonneur 3 *st. famille* *st. u t*,
 Crétien, doctor, médecin 9 *st flavien* *st. u t*, f f, p
 Crette Joseph, periwig-maker, peruquier 25 *mountain* *st. l t*, f f, p
 Cripser John, furrier, pelletier 8 *st flavien* *st. u t*,
 Crois George, gardiner, jardinier 16 *st joachim* *st. f j*,
 Cull Henry, merchant, négociant 32 *st peter* *st. l t*, f f, †

D.

- DALCIAT Widow, lodging-house, chambres pour louer 6 *coulleord* *st. u t*, p
 Daller Pierre, mason, maçon 3 *st nicolas* *st. l t*,
 Daller Joseph, labourer, ouvrier 18 *rue des eguillions*, f j,
 Dalmace François, labourer ouvrier 4 *levalle* *st. u t*,
 Dalmace Rente, labourer, ouvrier 28 *rue des eguillions*, f j.

Dalmac

Cooper

- X Denrot
Depati
De'Ra
Deroin
Deroim
Derocl
Derocle
Derom
Derou
 jule
Derom
Derom X
Defpl
Dion
Dion
Dion
X Dobsf
 du
X Dodd
• Doe
Doire
Do're
Dom
X Donna
Donne
Dorie
Dorie
Dorie
X Dorie
X Doris
Dorl
Dorf
Dorv
Dore
Dore
Dost
Dost
X Dou
Dou
X Dow
Doy
X Drag
Drif
Dro
Dro
Dros
Dros

- ✕ Dearot Louis, pedlar, colporteur 7 *st George st. f j, p*
 Depatie dit Sanlocie Michel, 10 *rue des eguillions l j,*
 De'Rochoux Charles, joiner, menuisier 50 *st wallier st. f r,*
 Deroin Joseph, butcher, boucher, 2 *richelieu st. f j,*
 Deroin Joseph, carpenter, charpentier 10 *la canotry l t, p*
 Deroche dit La Liberté Etienne, taylor, sellier 35 *st john st. u t, p*
 Deroche Nicholas, labourer, ouvrier 14 *st wallier st. f r*
 Derome dit Decareaux Charles, joiner, menuisier 6 *st urfule st. u t, p*
 Derome dit Decareaux Louis, ship carpenter, charpentier de navire 5 *st urfule st. u t, p*
 Derome dit Decareaux Francois, mason, maçon 29 *rue des eguillions, f j, p*
 Derome dit Decareaux Jos. cooper, tonnelier 2 *champlain st. l t, p*
 ✕ Derome dit Decareaux Charles, shop-keeper, marchand 2 *cul de sac l t, f f, p*
 Desplace Jos. shingler, couvreur, 1 *st dominique st. f r,*
 Dion Francois, carter, chartier 5 *st George st. f j, p*
 Dion Francois jun. carter, chartier 22 *st joachim st. f j,*
 Dion Gabriel, pedlar, colporteur 17 *st wallier st. f r,*
 Dion Jean, labourer, ouvrier 8 *st francois st. u t, p*
 ✕ Dobson John, clerk in the store-keeper General's office, commis dans l'office du magazin Generale 26 *st louis st. u t, p*
 ✕ Dodd Lieut. AG. Adj. and Quar. Mast. Roy. Artil. 7 *st john st. u t,*
 ✕ Doe Andrew, tavern-keeper, cabaretier 6 *rue sous le fort, l t, f f, p c.*
 Doiron Alexis, labourer, ouvrier 31 *saut au matelot, l t, p*
 Doiron Joseph, joiner, menuisier 7 *champlain st. l t,*
 Domville Lieut. Royal Fusiliers 1 *st anne st. u t,*
 ✕ Donaldson John, sawyer, scieur 8 *buade st. u t,*
 Dorion Francois, butcher, boucher 19 *buade st. u t, f f, p*
 Dorion Francois blacksmith, forgeron 34 *rue des eguillions, f j, p*
 Dorion Isaac, carter, chartier 14 *st George st. f j,*
 Dorion Pierre, carter, chartier 1 *richelieu st. f j, p*
 ✕ Dorion Nicholas, } shopkeepers, marchands 23 *mountain st. l t, f f.*
 ✕ Dorion Paul, }
 Dorion Pierre, butcher, boucher 19 *st louis st. u t,*
 Dorival Martin, retailer, détailler 1 *new street, u t, p*
 Dorval J. Bte. carpenter, charpentier 26 *st. anne st. u t,*
 Dorval Baptist, joiner, menuisier 11 *st joachim st. f j, p*
 Dorval Jos. sailer, matelot 46 *saut au matelot st. l t, f f, p*
 Dostie Antoine, baker, boulanger 38 *st jean st. f j, p, c.*
 Dostie Michel, baker, boulanger 55 *st jean st. f j,*
 ✕ Douglas Charles, clerk, commis 11 *st anne st. u t,*
 Douville Louis, sailer, matelot 40 *saut au matelot st. l t, p*
 ✕ Dow Henry, cart-wright, charron 1 *mountain st. l t, montreal*
 Doyan Jean, labourer, ouvrier 12 *st anne st. u t,*
 ✕ Drapeaux Joseph, shop-keeper, marchand 3 *market-place l t, f f, p f*
 Driskel Cornelius, sawyer, scieur 3 *st roc st. f r,*
 Droit Francois, joiner, menuisier 25 *st anne st. u t, p*
 Drolet Phillip, shopkeeper, marchand 3 *fabrique st. u t, f*
 Drolet Pierre, shopkeeper, marchand 18 *fabrique st. u t, f f, p, c*
 Drolet Joseph, blacksmith, forgeron 12 *st joseph st. u t, f f, p*
 Drolet Etienne, labourer, ouvrier 2 *st urfule st. u t, p*

st. l t,
l t,

caire x

auverez,

colas st.

P

- Drolet Charles, blacksmith, forgeron 12 *st joseph st. u t*,
 Drolet Joseph blacksmith, forgeron 7 *st jean st. f j*,
 Drolet L. Benj. carter, chartier 26 *st jean st. f j*,
 Drolet Pierre, potter, potier 43 *st wallier st. f r*,
 Drolet Michel, labourer, ouvrier 1 *ruette des ursuline u t*,
 X Dubary Widow, Veuve, lodging-house, chambres pour louer 11 *fabrique st. u t, f f, p*,
 Dubau Antoine, labourer, ouvrier 5 *st genievre st. u t*,
 Dubau Flurant, labourer, ouvrier 17 *st genievre st. u t*,
 Dubau Francois, carpenter, charpentier 44 *st jean st. f j*,
 Dubee Jean filvester, cooper, tonnelier 42 *saut au matelot st. l t, p*,
 Dubee J. Bte. cooper, tonnelier 38 *saut au matelot st. l t, p*,
 Dubois Louis, labourer, ouvrier 2 *cape diamond st. l t*,
 Dubois Joseph labourer, ouvrier 14 *st joseph st. u t*,
 Dubois J. Bte. fowler, sellier 9 *st jean st. f j, p*,
 Dubor Noel, mason, macon 6 *champlain st. l t*,
 Dubor Barth. joiner, menuisier 14 *champlain st. l t*,
 Dubor Mich. courir, 8 *mountain st. l t, p*,
 Dubor J. Bte. cooper, tonnelier 22 *saut au matelot st. l t*,
 Ducheneaux Jacques, sailer, matelot 11 *st charles st. l t*,
 Ducheneaux Louis, labourer, ouvrier 23 *saut au matelot st. l t*,
 XX Dufau Pierre, shopkeeper, marchand 16 *st peter st. l t, f f, p*,
 Dufau Jos. cooper, tonnelier 10 *st george st. u t*,
 Dufraigne Louis, blacksmith, forgeron 7 *mountain st. l t*,
 Dufraigne Antoine, turner, tourneur 7 *st charles st. l t, p*,
 Dufraigne Etienne, turner, tourneur 9 *st charles st. l t, p*,
 Dufraigne Louis, joiner, menuisier 8 *lavale st. u t*,
 X Dugal Aug. cooper, tonnelier 47 *saut au matelot st. l t*,
 X Dugal Fabier, cooper, tonnelier 34 *saut au matelot st. l t*,
 Dugas Jos. distiller, distillateur 11 *st joseph st. f r, p*,
 Dugas Michel, ship carpenter, charpentier de navire 3 *new street u t*,
 XX Duhamell Charles, mariner capt. navigateur capt. 38 *champlain st. l t*,
 Dulac Pierre, labourer ouvrier 28 *saut au matelot st. l t*,
 X Dumas Alexis, notary public, notaire 3 *notre dame st. l t*,
 X Dumas Liberal, shopkeeper, marchand 14 *notre dame st. l t, f f, p t*,
 X Dumas J. Bte. retailer, detailler 26 *saut au matelot st. l t, f f, p*,
 Dumas Thos. joiner, menuisier 7 *lavale st. u t, p*,
 Dumenev Pierre, carter, chartier 14 *st peter st. l t*,
 Dumontier Jean Bte. sailer, matelot 12 *la canotry l t*,
 Dumontier Louis, joiner, menuisier 7 *st george st. u t, p*,
 XX Danford Jacob Esq; clerk of survey, 12 *fabrique st. u t*,
 X Duncan William, shoe maker, cordonier 3 *new street, u t*,
 X Duniere Louis, merchant, negociant 9 *cape diamond st. l t, f f, p*,
 XX Dunn Hon. Thomas, m l c, J C P, 17 *st louis st. u t, f f, p* *residence*,
 Dunn Henry, joiner and carpenter, menuisier et charpentier, 6 *st anne st. u t, f f, p*,
 Dupéré J Bte. mariner, navigateur 9 *st joseph st. f r, p*,
 Dupéré Louis, labourer, ouvrier 32 *saut au matelot st. l t*,
 Dupill Francois, carter, chartier 31 *saut au matelot st. l t, p*,
 Duplacy Pierre, carter, chartier 14 *st ursule st. u t*,

Dupond
 Dapon
 Dupra
 Dupras
 X Dapré
 Dupuis
 X Darett
 X Durett
 Duruss
 Dufan
 Duffea
 Duval
 Duval
 Duval
 Duval

X E
 X Eckar
 u t
 X Edgar
 X Edie
 / Efflar
 X Ehon
 X Elliot
 X Elliot
 Emor
 X Enni
 X Ewin

F
 X Faler
 Faler
 Faler
 X Ferg
 X Ferg
 X Fari
 X Fari
 Feli
 Feli
 Feli

- Dupond Joseph, butcher, boucher 37 *st john st. u t, f f, p*
 Dupond Joseph, jun^r butcher, boucher 3 *cul de sac, l t, f f, p, c*
 Dupra Pierre, labourer, ouvrier 30 *st louis st. u t,*
 Dupras Joseph, mariner, navigateur 3 *la canotry l t,*
 Dupras Pierre, blacksmith, forgeron 10 *st john st. u t,*
 Dupré Count Hon. m, l c, col. f. militia 52 *saut au matelot st. l t, f f, p*
 Dupuis Francois, mariner, navigateur 1 *cape diamond st. l t, p*
 Durette, Germain, joiner, menuisier 5 *st joachim st. u t,*
 Durette Charles, cooper, tonnelier 4 *st francois st. u t,*
 Durusseau Joseph, sawer, scieur 4 *st dominique st. f r, p*
 Dusan Alexcie, labourer, ouvrier 4 *lavale st. u t,*
 Dussaux Jos. sawyer, scieur 4 *st joseph st. f r, p*
 Duval Joseph, clerk of the market, commis du marche 9 *fabrique st. u t,*
 Duval Francois, shopkeeper, marchand 11 *buade st. u t, f f, p †*
 Duval Renie, clerk, commis 25 *rue sous le fort l t, †*
 Duval Nicholas, labourer, ouvrier 23 *champlain st. l,*
 Duval Pierre, blacksmith, forgeron, 4 *st vallier st. f r, p*

E.

- ✕ EDWARD His R. H. Prince, colonel of the 7th, or royal regiment
 of fusileers, 6 *st louis st. u t,*
 ✕ Eckart Jonathan, tobacconist, marchand de tabac en poudre 11 *st john st.*
u t, f f, p
 ✕ Edgar Rich. Lieutenant Royal Regiment Fusileers 13 *st john st. u t,*
 ✕ Edie James, joiner, menuisier, 2 *st bellin st. u t, p*
 ✕ Effland John, tavern keeper, cabaretier 1 *ruette des ursuline u t, p*
 ✕ Ehon David, mariner capt. navigateur capt. 4 *cul de sac, l t,*
 ✕ Elliot dit Julian Paul, carter, chartier 3 *rue des fossés f r, p*
 ✕ Elliot dit Julian Francois, carter, chartier 6 *rue des fossés f r,*
 ✕ Emond Pierre, joiner, menuisier 2 *st george st. u t, f f, p*
 ✕ Ennis William, cooper, tonnelier 36 *st john st. u t, p*
 ✕ Ewing John, baker, boulanger 12 *champlain st. l t,*

F.

- FALERDEAUX Joseph, mason, macon 5 *st sebastien st. u t, p*
 ✕ Falerdeaux J. Bte. periwig-maker, peruquier 12 *st louis st. u t,*
 Falerdeaux Charles, labourer, ouvrier 46 *st vallier st. f r, p*
 Falerdeaux Louis, mason, macon, 56 *st jean st. f j, p*
 Falerdeaux Charles, collar maker, taiseur de collet 52 *st vallier st. f r,*
 ✕ Ferguson Thomas, merchant's-coffee-house 30 *st peter st. l t, †*
 ✕ Ferguson Archibald, taylor, tailleur 6 *mountain st. l t, f f,*
 ✕ Faribault Jean Bte. shopkeeper, marchand 11 *fabrique st. u t, †*
 ✕ Faribault Barthélemi shopkeeper, marchand, 12 *buade st. u t, f f,*
 Feluet Jacques, shingler, couvreur, 16 *st george st. f j, p*
 Feluet Louis, shingler, couvreur, 2 *st george st. f j, p*
 Feluet Francois, carter, chartier, 29 *saut au matelot st. l t, p*
 Feluet Germain, Pilot, 14 *la canotry l t,*

Feluet

- Frazer**

GA
Gabboury
Galloway
Galerne
Galerne
Galerne
Ganier
Ganier
Gagni
Gagni
Gagni
Gagni
Gagni
Gagni
Gagni
Gagno
Gagno
Gagno
Gagne
Gagne
Gagne
Gagnon
Garer
Garer
Gaffin
Garn
Garn
Gaut
Gaut

- Frazer William, joiner, menuisier 14 *st louis* st. ut, c
 Frazer Malcolm, esq; j p, major B. militia 4 *grison* st. ut, f f, p
 Frazer Donald, blacksmith, forgeron 5 *angel* st. ut,
 Frazer James, shoe-maker, cordonnier 15 *st wallier* st. f r,
 Frederick John, taylor, tailleur 6 *st joseph* st. ut,
 Frereaux Louis, tinsmith, ferblantier 5 *mountain* st. lt,
 Frichet Jacques, sen. baker, boulanger 13 *st joseph* st. ut, f f, p
 Frichet Jacques, jun. baker, boulanger 9 *coulliard* st. ut,
 Frichet J. Bte. joiner, menuisier 8 *coulliard* st. ut,
 Frichet Pierre, baker, boulanger 3 *new street* ut,
 Frichet André, baker, boulanger 9 *fabrique* st. ut,
 Fraze John tavern keeper, cabaretier 63 *st wallier* st. f r,
 Frost James, capt. of the port 7 *cape diamond* st. lt,

G.

- GABOURY** Jos. pedlar, colporteur 6 *rue des pauvre*, ut,
 Gaboury Nicholas, mariner, navigateur 17 *sault au matlot* st. lt,
 Gallaway Alex. baker, boulanger 9 *st stanislaus* st. ut,
 Galerneux Charles, baker, boulanger 2 *new street*, ut,
 Galerneux Louison, labourer, journalier 8 *st joseph* st. ut,
 Galerneau Jean Bte. joiner, menuisier 15 *st ursule* st. ut,
 Ganier Charles, labourer, ouvrier 11 *st françois* st. ut,
 Ganier Antoine, labourer, ouvrier 2 *st ursule* st. ut, p
 Gagni Jacques, labourer, ouvrier 14 *rue des eguillons*, f j, p
 Gagni Jos. blacksmith, forgeron 1 *cross* st. f j, p
 Gagni Louis, mariner, navigateur 37 *champlain* st. lt,
 Gagni Jos. sailor, matelot 11 *cape-diamond* st. lt,
 Gagni Louis, sen. labourer, ouvrier 17 *champlain* st. lt,
 Gagni Jean, cooper, tonnelier 23 *saut au matelot* st. lt,
 Gagni Jos. tavern-keeper, cabaretier 3 *st nicolas* st. lt, p
 Gagni Pierre, tavern-keeper, cabaretier 1 *st denis* st. ut, p
 Gagni Jos. tavern-keeper, cabaretier 1 *ensien chantier* lt,
 Gagni Jos. labourer, ouvrier 52 *st wallier* st. f r, p
 Gagnon Cary, tanner, tanneur 64 *st wallier* st. f r, p
 Gagnon Louis, labourer, ouvrier 45 *saut au matelot* st. lt,
 Gagnon Joseph, mason, mason 5 *st stazien* st. ut,
 Gagnon Paul, mason, mason 27 *rue des eguillons*, f j, p
 Gagnon Jos. cooper, tonnelier 14 *la canotry* t, p
 Gagnon Pierre, mason, mason 13 *st wallier* st. f r, p
 Gagnon Barth. tavern-keeper, cabaretier 10 *st jean* st. f j,
 Garenne Mich. carpenter, charpentier 14 *st nicolas* st. lt, p
 Garenne Jean, mason, mason 10 *ramparts* st. ut,
 Garenne Etienne, tavern-keeper, cabaretier 10 *st anne* st. ut,
 Gaffield James, cooper, tonnelier to the ordnance 16 *st jean* st. f j,
 Garneau Jean, shop keeper, marchand 3 *st george* st. f j,
 Garneau Guillaume, tailor, matelot 31 *champlain* st. lt, p
 Gattier Antoine, saddler, sellier 15 *st john* st. ut, p
 Gattier René, shopkeeper, marchand 5 *market-place* lt,

C

Gautier

- Griffard Francis, sailor, matelot 1 *cape diamond* st. 1 t, p
 X Griffith Mrs. milliner, marchande de mode 11 *st louis* st. u t,
 X Graham Mrs. keeps school, maîtresse d'école 26 *mountain* st. 1 t,
 X Graham Thomas, taylor, tailleur 43 *st john* st. u t,
 X Greay Luké tavern-keeper, cabaretier 43 *champlain* st. 1 t,
 X Green James, butcher, boucher 3 *st roc* st. f r,
 X Grieg James, shopkeeper, marchand 46 *st john* st. u t,
 X Greefard Joseph, labourer, ouvrier 40 *saut au matelot* st. 1 t,
 X Grinié Gabriel, cooper, tonnelier 12 *saut au matelot* st. 1 t, p
 X Guilmoin Jean, labourer, ouvrier 22 *st vallier* st. f r, p
 Guinet Charles, sailor, matelot 4 *cape diamond* st. 1 t, p
 Grimley Charles, shoe-maker, cordonnier 3 *lawale* st. u t,

H.

- HACKET Thomas, tavernkeeper, cabaretier 3 *coulliard* st. u t, p, c
 X Hadden Robert, Joiner and carpenter, menuisier et charpentier 43 *st john* st. u t, f f, p §
 Hagerty Dennis, carter, chartier 12 *st joseph* st. f r,
 Halbrake Jean, labourer, ouvrier 2 *datieuile* st. u t,
 X Hall William, Draughtsman to the engineers department 15 *st famille* st. u t,
 X Hall William, hatter, chapelier 1 *rue des pauvre*, u t,
 Hale Lieut. Queen's reg. in the Princes suite 9 *rue des carrier*, u t, S'Anna
 X Hanes Barthelemi joiner, menuisier 12 *rampart* st. u t, p, c
 X Hanna James, silversmith and watchmaker, argentier & horlogeur 15 *fabrique* st. u t, f f, p
 X Hardyman Lieut. royal fusileer reg. 6 *st anne* st. u t,
 X Hare John, merchant, négociant 5 *st peter* st. 1 t, f f,
 X Harrison Edward, esq; hon. m l c, 37 *st peter* st. 1 t, f f, *
 X Harrison John, tavern-keeper, cabaretier 2 *fabrique* st. u t,
 X Hay John, agent to the estate of James Grant deceased 26 *st charles* st. 1 t,
 X X Hay William, cooper, tonnalier 18 *saut au matelot* st. 1 t,
 X Heaver Francis, pedlar, colporteur 2 *st louis* st. u t,
 X Hazleton Geo. M. D. chirurgien to the 7th or royal fusileer reg. 16 *angel* st. u t,
 Heatly William, miner, 3 *barrack* st. u t,
 Healy Thomas, tavern-keeper, cabaretier 8 *notre dome* st. 1 t, §
 X Henry Samuel, hatter, chapelier 8 *garden* st. u t, f f,
 Hilberg John, labourer, ouvrier 14 *saut au matelot* st. 1 t,
 X Hooffman Godfrey, shoe-maker, cordonnier 8 *coulliard* st. u t, t
 Hooffman Antoine, labourer, ouvrier 18 *st george* st. f f, p
 X Holburn John, shoemaker, cordonnier 15 *st vallier* st. f r,
 X Holmes William, Indian trader, negociant de sauvage 27 *st anne* st. u t,
 Hooper John, bailiff, bailli 7 *st joseph* st. u t,
 Hopernade John, carpenter, charpentier 16 *st genievre* st. u t,
 Howood James, Gardiner, jardinier 8 *des carrier* st. u t,
 X Hubert Reverend Augustian, Curé of the parish 15 *buade* st. u t,

J,

K.

LABADIE

L.

- L**ABADIE J. Martin, courier 14 *la canotry* l t, f f, p
 Labadie Pierre, cooper, tonnelier 35 *st peter* st. t, f f, p
 X Labadie Jean, retailer, detailleur 33 *champlain* st. l t,
 X Labadie Louison, cooper, tonnelier 20 *saut au matelot* st. l t,
 Labarge Louis, butcher, boucher 4 *st flavien* st. u t, p
 Labie Francis, labourer, ouvrier 4 *lavale* st. u t,
 X Labie Charles, shop-keeper, marchand 33 *st john* st. u t, p
 Labigary Francois tanner, tanneur 4 *st joachim* st. f j,
 Labie Jean, tavern-keeper, cabaretier 2 *rue des eguillons*, f j, p
 Labrique Pierre, blacksmith, forgeron 4 *rue des eguillons*, f j, p
 X Labreaff Oliver, carpenter, charpentier 7 *rue des prairies*, f r,
 La Cote Louis, mariner, navigateur, 7 *champlain* st. l t,
 X Lacorle Jean, barber, barbier 3 *st joseph* st. u t,
 Lacroix Louis, shoe-maker, cordonnier 9 *fabrique* st. u t,
 X Lachebroquer J. F. seigneur 23 *st. jean* st. f j, p
 Lachance Augustin, carpenter, charpentier 16 *st. joachim* st. f j, p
 La Couture Guil aum, taylor, tailleur 34 *champlain* st. l t, p
 X Lacroix Madam, houses to let, maisons a louer, 7 *notre dame* st. l t, p
 Lachance Augustin, labourer, ouvrier 3 *st francois* st. u t,
 Laform Etienne, cooper, tonnelier 5 *dauteuille* st. u t, p
 Laform Jean, barber, barbier 12 *st stanislaus* st. u t, f f, p
 X Lafrance Matthew, bailiff and bellman, bailli &c. 26 *st anne* st. u t,
 Lafrance Etienne barber, barbier 14 *st joseph* st. u t,
 Lafort Peter, baker, boulanger 14 *st nicolas* st. l t,
 X Laforce Hypolite, captain, 44 *saut au matelot* st. l t, f f, p
 Lafford Laurent, labourer, ouvrier 5 *la canotry* l t,
 Lafsche René, carpenter, charpentier 21 *st charles* st. l t, p
 X Lefrance Jacques, cooper, tonnelier 15 *saut au matelot* st. l t,
 X Lafeyade widow, rooms to hire, chambres a louer, 27 *st peter* st. l t, p
 Lafontaine Alexandre, labourer, ouvrier 10 *st joachim* st. f j,
 X Lasseur Misses, une filles, houses to hire, maison pour louer, 4 *rue des car-
rier* u t, p
 Lagris dit la Combe J. B. labourer, ouvrier 10 *coulliard* st. u t, p
 Layou Etienne shop-keeper, marchand 13 *st peter* st. l t,
 X Layou Louis blacksmith, forgeron 16 *notre dame* st. l t, p
 X Laing Wm. merchant taylor, tailleur 2 *notre dame* st. l t, f f, p.
 X Lajust, surgeon and midwifery, chirurgien & accoucheur 35 *champlain* st. l t,
 f f, p
 Lajussés Pierre, labourer, ouvrier 3 *la canotry* l t,
 Lancet Jean, tavern-keeper, cabaretier 4 *st genvieve* st. u t,
 Lalime widow, lodging house, chambres pour louer, 7 *garden* st. u t,
 La Mau Joseph, mariner, navigateur 35 *champlain* st. l t,
 Lamountagne Ignace, barber, barbier 13 *st famille* st. u t,
 Lamountagin Jacques, labourer, ouvrier 8 *st joachim* st. f j,
 X Lamoulique Prisque, mason, mason 14 *st peter* st. l t,
 La Montague Mich. carpenter, charpentier 65 *st wallier* st. f r,
 Lancelleur Barth. ship carpenter, charpentier de navire 7 *st. joseph* st.
 f r, p

- Le Brun Gregoire, ship carpenter, charpentier de navire 22 *St Charles* st. 1 t,
 Lebury William, ship carpenter, charpentier de navire 32 *Champlain* st. 1 t,
 Le Cour Mich. tavern keeper, cabaretier 6 *Champlain* st. 1 t,
 Lé Conte Louis, carter, chartier 11 *St Joseph* st. f r, p
 Lé Clair Alixis, sadler, sellie 10 *St George* st. u t, p
 Le Cour Charles, Pilot 1 *Lavale* st. u t, p
 Le Clair Louis, carpenter, charpentier 9 *Lavale* st. u t, p
 X Lécuyer Simon, clerk, commis, 8 *rue des carrier* u t, p
 X Lees John, merchant, négociant 13 *St Peter* st. 1 t, p
 X Lees Thomas, clerk, commis 32 *Saut au matelot* st. 1 t,
 Lefevre Jean, blacksmith, forgeron 62 *St Wallier* st. f r,
 Lefevre Charles labourer, ouvrier 16 *La canotry* 1 t,
 Lefevre Louis, sailor, matelot 2 *Lavale* st. u t, p
 X Lafrancois Alexander, blacksmith, forgeron 27 *St Peter* st. 1 t,
 Lagarée Joseph, labourer, ouvrier 1 *St Jean* st. f j,
 X Lessland John, chimney sweeper, ramonneur, 12 *St François* st. u t,
 X Legris dit Lepine Louis, blacksmith, forgeron 14 *Mountain* st. 1 t,
 Legris dit Lepine Joseph, blacksmith, forgeron 15 *St Charles* st. 1 t, p
 X Lehoullier François, perfumer, parfumeur 18 *Buade* st. u t,
 X Lebevre Rogé, butcher, boucher, 2 *La canotry* 1 t, f f, p
 X Le Maister Francis, esq. major, military secretary, and adjutant general,
 12 *St Famille* st. u t, f f, p
 X Lemaitre dit Jugon Jean Bte. baker, boulanger 5 *Lavale* st. u t, p
 Lemire Augustan, tin-smith, ferblantier 7 *Fabrique* st. u t, f f, p
 X Lemoine Jacques, tavern-keeper, cabaretier 1 *St George* st. u t, f f, p
 X Lemoine Lieut. Royal Artillery 52 *Saut au matelot* st. 1 t,
 Lepine J. Bte. mason, maçon 8 *Ruelle des ursuline*, u t, p
 X Lepine dit Lalime Mich, sailor, matelot 32 *Saut au matelot*, st. 1 t, p
 X Lapine Jean Bte. mason, maçon 2 *Ruelle des ursuline*, u t,
 Le Reaux Antoine, carpenter, charpentier 9 *St Stanislaus* st. u t,
 Lesperence Charles, carpenter, charpentier 2 *St Flavien* st. u t, p
 X Lester Robert, merchant, négociant 7 *St Peter* st. 1 t, f f, p
 Lissard Charles, collar maker, faiseur de collet 38 *St Wallier* st. f r, p
 Lesperance Charles, cooper, tonnelier 12 *St Charles* st. 1 t, p
 Lessard Jacques, butcher, boucher 18 *St Joseph* st. u t,
 Letarte Francis, carter, chartier 6 *St George* st. u t,
 X Letourneaux Jean Bte. gunsmith, armurier 5 *Saut au matelot* st. 1 t,
 X Letourneaux Widow, rooms to let, chambres a louer 11 *Rampart* st. u t, p
 • Letourneaux Pascal, blacksmith, forgeron 4 *Mountain* st. 1 t,
 X Letourneaux, François, engraver, graveur 11 *Rampart* st. u t,
 Levasseur Pierre, sen. } carters, chartiers 5 *St Denis* st. u t, p
 Levasseur Pierre, jun. }
 X Levasseur Michel, clerk, commis 6 *St Charles* st. 1 t,
 X Levasseur Louis, blacksmith, forgeron 3 *Rue des prairies*, f r,
 X Levereaux Louis, hatter, un chapelier 9 *Coulliard* st. u t, p
 Levitre Mich. ship carpenter, charpentier de navire 40 *Champlain* st. 1 t, p
 Lavitre William Olivier, labourer, ouvrier 14 *St Anne* st. u t,
 Lindsay William, sen. esq. merchant, négociant 22 *Mountain* st. 1 t, j p, f f, •
 • Lindsay William, jun. shop keeper, marchand 13 *Notre-dame* st. 1 t, † and
 adjutant british militia.

Lindsay

- Lindsay Frederick, shoe-maker, cordonnier 28 *champlain* st. 1 t,
 * Leonie Jean Bte. cooper, tonnelier 9 *champlain* st. 1 t,
 Leonies Jacques, blacksmith, forgeron 11 *st. anne* st. u t,
 * Longmore George, garrison surgeon's mate 40 *st louis* st. u t, f f,
 Lordeaus Morin, tavern keeper, cabaretier 5 *st françois* st. u t, p
 Lureux Louis, saddler, sellier, 18 *fabrique* st. u t,
 * Lymburner, Adam, merchant, négociant 1 *st peter* st. 1 t, f f, p. †
 * Lymburner Matthew merchant, négociant 1 *st peter* st. 1 t, f f, p. †
 * Lynd John, shopkeeper, marchand, 2 *st joseph* st. u t, p †

M.

- .. M^CCORD John, shopkeeper, marchand 4 *fabrique* st. u t f f,
 M^CCann Michael, tavern keeper, cabaretier 3 *rue des pauvres*, u t,
 * M^CCarty Jeremiah, land surveyor, arpenteur 3 *st louis* st. u t,
 M^CCarty Daniel, mariner, navigateur 9 *angel* st. u t, p
 M^CCarier Daniel labourer, ouvrier 12 *la canotry* 1 t,
 * M^CCallom Malcomb, taylor, tailleur 3 *champlain* st. 1 t,
 * M^CKutchen John, cabinet maker, tourneur 9 *garden* st. u t,
 * M^CCallom James, shop-keeper, marchand 19 *st peter* st. 1 t, c
 * M^CDonald John, tavern-keeper, cabaretier 15 *mountain* st. 1 t,
 * M^CDonald M^s. tavern-keeper, cabaretier 6 *rue des pauvres*, u t,
 * M^CFee Robert, shopkeeper, marchand 19 *st peter* st. 1 t,
 * M^CFee Peter, plaisterer, plâtrier 5 *st boniflaus* st. u t,
 * M^CMackay Hugh, marshal court of vice admiralty, acting overseer of chimneys,
 Paction de l'inspecteur de cheminée and high constable, &c. 4 *ancien chantiers*,
 1 t, f
 * M^CKenzie Murdoch, cooper, tonnelier, 20 *st peter* st. 1 t, f f, p
 * M^CKee Peter, fisherman, pêcheur 17 *mountain* st. 1 t,
 * M^CKenzie William, cabinet maker, tourneur 13 *rue des pauvres* u t, f f, p
 * M^CKenzie Duncan, tavern keeper, cabaretier 22 *st john* st. u t, p f
 * M^CLaughlan James, livery stable-keeper 26 *st anne* st. u t,
 * M^CLaughlan John, clerk commissary generals office, 16 *angel* st. u t, p
 * M^CLaughlin John, labourer, ouvrier 4 *rue des grison*, u t,
 * M^CMurdoc capt. secretary to general Clarke 1 *rue des grison*, u t,
 * Macnider William, shopkeeper, marchand 20 *rue sous le fort*, 1 t, f f, †
 * Macnider Matthew and Macnider John, shopkeepers, marchands 1 *fabrique*
 st. u t, f f, p
 * M^CNeal Roderick, taylor, tailleur 2 *st françois* st. u t,
 * M^CNeal M^s. Widow, 10 *mountain* st. 1 t,
 * M^CNeil surgeons mate 7th, or royal fusileer reg. 5 *st genievie* st. u t,
 * Magee Hugh, taylor, tailleur 6 *la canotry* 1 t,
 * Maguie Joseph labourer, ouvrier 8 *st joachim* st. f j,
 * Magee M^s. mantua maker and school mistress, tailleuse pour femme &
 maîtresse d'école, 16 *st anne* st. u t, f
 Maheux Gabr. joiner, menuisier 59 *st wallier* st. f r,
 Mainous James, gardener, jardinier 11 *st joseph* st. u t,
 Mainville Joseph, labourer, ouvrier 3 *cross* st. f j.
 Malarne François, baker, boulanger 2 *champlain* st. 1 t,
 Mallicon Phillipphe, shopkeeper, marchand 1 *st roc* st. f r, p Malleoin

- Malloin Michel, blacksmith, forgeron 2 *st joachim st. f j*,
 Malloin Pierre, mason, maçon 11 *st genievve st. u t, p*,
 Malloin François, do, do. 6 do. do. p
 Malloin Jacques, do, do. 14 do. do. p
 Manceau Jean Bte. carter, chartier 25 *rue des eguillions*, f j, p
 Manville Pierre, carpenter, charpentier 4 *st genievve st. u t*,
 ✕ Marandaux Maria, taylorefs, métier de tailleur 6 *champlain st. l t*,
 ✕ Marcoux Joseph, butcher, boucher 2 *rue des carrier*, u t, f f, p
 ✕ Marcoux François, carpenter and joiner, charpentier et menuisier 36 *saut au matelot st. l t, p*
 Marcoux Simon, sailer, matelot 2 *rue des carrier*, u t,
 Maranda Gab. labourer, ouvrier 6 *st charles st. l t*,
 • Marchand Louis, mariner, navigateur 42 *champlain st. l t*, *Shumby*
 Marchand Noel, school-master, maître d'école 1 *st charles st. l t, p*
 Marchand Jean Bte. carpenter, charpentier 9 *rue des pauvre*, u t,
 Moreaux Charles, carpenter, charpentier 12 *st anne st. u t*,
 Marié Charles, cooper, tonnelier 5 *st famille st. u t, p*
 Marié Jean Bte. carpenter, charpentier 2 *rampart st. u t, p*
 Maroix Pierre mason, maçon 5 *la canotry l t*,
 Marrine Peter, labourer, ouvrier 28 *saut au matelot st. l t*,
 Marseille François, painter, peintre 30 *rue des eguillions*, f j, p
 ✕ Martin Lyn, capt. of a ship, capt. de navire 18 *st peter st. l t*,
 Martineaux Joseph, tavern keeper, cabaretier 4 *st nicolas st. l t, f f, p*
 Martin dit Baulieux Ant. carpenter, charpentier 9 *st famille st. u t*,
 Martineau Gerome, merchant, négociant 4 *rue des pauvre*, u t, f f, p
 Martin Charles, carpenter and joiner, charpentier et menuisier 1 *barrack st. u t, p*.
 • Martinet Hurbis, fiddler, joueur de violon 28 *st john st. u t*,
 Martinet Janeaux, labourer ouvrier 2 *st genievve st. u t*,
 Martinet Jean Bte. carter, chartier 14 *st genievve st. u t*,
 Martineaux Charles, trader, negociant 4 *rue des pauvre*, u t, p
 ✕ Masse Gabriels, blacksmith, forgeron 5 *mountain st. l t, f f, p*
 Mathon Antoine, labourer, ouvrier 6 *cape diamond st. l t*,
 Mathon François, pedlar, colporteur 1 *st françois st. u t*,
 Mathon Gabriel, pedlar, colporteur 9 *coulliard st. u t*,
 Matteaux Prisque, carter, chartier 48 *st jean st. f j, p*
 Mattieux Jean Bte. mason, maçon 26 *rue des eguillion f j*,
 Maturene Jean Bte. baker, boulanger 13 *coulliard st. u t, p*
 ✕ Maurancy Joseph, tavernkeeper, cabaretier 5 *market-place*, l t,
 Mauffet André, blacksmith, forgeron 12 *st nicolas st. l t*,
 Maurice François, calker, calfat 6 *rue des fesses f r*,
 Mative Jean Bte. joiner, menuisier 7 *st flansilau st. u t*,
 Mayotte François, mariner, navigateur 6 *cape diamond st. l t, p*
 ✕ Mayers William, overseer Kings works 35 *st louis st. u t, f*
 ✕ Mayson Joseph, searcher, waiter and gauger 39 *champlain st. l t*,
 Mayson William, labourer, ouvrier 1 *st denis st. u t*,
 Mcsteaux Pierre, labourer, ouvrier 1 *st françois st. u t*,
 ✕ Megrath James, blacksmith, forgeron 2 *st nicolas st. l t*,
 ✕ Mellon François, baker, boulanger 5 *notre dame st. l t*,
 ✕ Menard Etienne, fadler, sellier 57 *st jean st. f j, p*

- Menard Charles, cooper, tonnelier 5 *st charles st. l t, p*
 Menuet Alex. shopkeeper, marchand 19 *st john st. u t, f f, p*
 Messyé Gabriel, baker, boulanger 2 *cul de sac, l t, f f,*
 Metéyé Pierre butcher, boucher 1 *st françois st. u t,*
 Mitchel Frederick, baker, boulanger 5 *cape diamond st. l t,*
 Mitchel Charles, labourer, ouvrier 49 *st jean st. f j,*
 Micheau Joseph, sailor, matelot 4 *st roc st. f r,*
 Mingneron Jean, sawyer, scieur 7 *champlain st. l t,*
 Mingneron Gabriel, mariner capt. navigateur capt. 2 *cul de sac, l t,*
 * Miller Ramsay, breeches maker and glover, faiseur de culotte et gantier 46
st john st. u t,
 Miller John shoe-maker, cordonier 25 *st john st. u t,*
 * Miller Francois, baker, boulanger 36 *saut au matelot st. l t,*
 * Mills Peter, door keeper to the legislative council, waiter and searcher in the
 custom house, portier du conseil législatif, attendant et inspecteur de douane,
 retired capt. of militia 1 *saut au matelot st. l t, f f,*
 * Mills Mrs. millener, marchande de mode 1 *saut au matelot st. l t,*
 * Mitte Jean Bte. confectioneer, un confiturier 14 *st anne st. u t, p*
 * Moissette André, armourer, armurier 12 *st nicolas st. l t,*
 Moissette Pierre, carter, chartier, 4 *ruelle des ursuline u t,*
 Moissette J Bte. Marie, tavern-keeper, cabaretier 41 *st jean st. f j,*
 Moisan Etienne, carter, chartier 37 *st jean st. f j,*
 Moisan Ignace, carter, chartier 34 *st jean st. f j,*
 Moisan Antoine, labourer, ouvrier 24 *champlain st. l t,*
 Moisan Pierre, ship carpenter, charpentier de navire 14 *champlain st. l t,*
 Moisan Joseph, sen. labourer, ouvrier 7 *st denis st. u t, p*
 Moisan Joseph jun. carter, chartier 4 *st denis st. u t, p*
 Montreuil Francis, miner, 60 *st wallier st. f r,*
 * Monie Charles, butcher, boucher 56 *st jean st. f j,*
 Monie Raphael taylor, tailleur 19 *mountain st. l t,*
 Monie Joseph, butcher, boucher 33 *st louis st. u t, f f, p*
 Monjon Alexis, mariner, navigateur 7 *st john st. u t, f f, p*
 Montauban Paul, miner, 35 *saut a matelot st. l t,*
 * Montmollin the Reverend, 10 *buade st. u t, f f, p*
 * Moore William, printer, imprimeur du Héraut 8 *buade st. u t, f f, f*
 * Moore Pierre, carpenter, charpentier 3 *la canotry l t,*
 Morin Charles, carter, chartier 2 *st catherine st. f r, p*
 Moraux Pierre, carter, chartier 2 *st stanislaus st. u t, f f, p*
 Moreaux Guillaume, labourer, ouvrier 15 *st ursule st. u t,*
 * Morin J. Bte. blacksmith, forgeron 3 *mountain st. l t,*
 * Morin Louis, blacksmith, forgeron 3 *rue sous les fort l t,*
 * Morrogh Robert, merchant, négociant 7 *st peter st. l t. **
 * Mortimore John, tavern-keeper, cabaretier 16 *st john st. u t,*
 * Mortjoe Widow, boarding house, pension 14 *couillard st. u t, p*
 * Morris David, taylor, tailleur 4 *st stanislaus st. u t,*
 * Morrison William, joiner, menuisier 4 *st stanislaus st. u t*
 * Munro John, merchant, négociant 11 *mountain st. l t, f f, p*
 * Munro James, issuer of king's stores 69 *st wallier st. f r,*
 * Munro John, ship chandler, magasin de marine 17 *champlain st. l t, f **
 * Murray Widow, Mrs. 38 *st louis st. u t, f f, p*

Myers Charles, tavern-keeper, cabaretier 9 *champlain* st. 1 t,
Myers Felix carter, chartier, 2 *ensien* *chantier* 1 t,

N.

- N**ADEAUX Jean, barber, barbier 1 *rue sous le fort*, 1 t,
Near Alexander, taylor, tailleur 2 st. *genieve* st. u t,
X Neilson Samuel, Quebec Gazette printer, imprimeur de Gazette de
Quebec 3 *mountain* st. 1 t, f f, p
X Nelson James, clerk to Jenkin Williams esq. 6 st *anne* st. u t,
Nicolas Etienne, blacksmith, forgeron 17 st *joseph* st. u t, p
• Nipier Widow, lodging house, chambres a louer 4 *market place*, 1 t, p
Nolin Guillaume, taylor, tailleur 8 *market-place*, 1 t,
X Nolin Charles, gunsmith, armurier 3 *ensien* *chantier* 1 t, p
X Nooth J. Mervin, physician, general of the garrison, physicien 5 st *louis*
st. u t, f f, p
Normandeaux Etienne, cooper, tonnelier 45 *saut au matelot* st. 1 t,

O.

- X **O**'Conner doctor, medecin 3 *bnade* st. u t,
X Ogden Isaac, esq. judge of the court of vice admiralty and deputy clerk
of the crown 8 st *louis* st. u t, f f, J. C. B. J. M.
X Ogden James, taylor, tailleur 6 *lawale* st. u t, p
O'Neill Jean Bte. barber, barbier 47 *saut au matelot* st. 1 t, f f, p
• Orkney James, watchmaker, horlogeur 13 *mountain* st. 1 t, f f,
Osheu Pierre, joiner, menuisier 5 st *joachim* st. u t, p
Ouvrier Antoine, labourer, ouvrier 1 *richelieu* st. f f,
X Owen Mrs. tavern-keeper, cabaretier 18 *mountain* st. 1 t,

P.

- X **P**AGAN John, merchant, négociant 8 *cape diamond* st. 1 t, f f, p
Pagé Joseph, mariner capt. navigateur capt. 7 *coulliard* st. u t, p
Pageot Jacques, labourer, ouvrier 24 *rue des eguillion* f f, p
Pageot Jean Bte. labourer, ouvrier 28 st *wallier* st. f f,
Pageot Joseph, carter, chartier 34 st *john* st. u t, f f, p
X Painter John, merchant, négociant 33 st *peter* st. 1 t, f f, *
Palmer Henry, carpenter, charpentier 2 *ruette des ursuline* u t,
X Paquet J. Antoine esq. barrister, avocat 7 *bnade* st. u t, f f, p
Papiedit Lasseur Jacques, joiner and carpenter, charpentier et menuisier 9
st *francois* st. u t,
Paquet Jean Bte. mason, maçon 11 *coulliard* st. u t, p
Paquet Joseph, schoolmaster, maitre école 3 *ruette des ursuline*, u t, p
• Paquet Joseph, cooper, tonnelier 11 *saut au matelot* st. 1 t, p
• Paquet François, mason, maçon 28 *saut au matelot* st. 1 t, f f, p
• Paquet Louis, cooper, tonnelier, 39 *saut au matelot* st. 1 t, f f, p

Paquet

- Paquet J. B. blacksmith, forgeron 15 *coulliard* st. u t, f f, p
 XParadis Ignace, blacksmith, forgeron 6 *mountain* st. l t *changed 1208*
 XParent Francois, barber, barbiere 18 *buade* st. u t,
 Parent Joseph, mason, maçon 65 *st vallier* st. f r, p
 XParent Antoine, shopkeeper, marchand 6 *fabrique* st. u t, f f, p
 Parent Michael, mason, maçon 4 *new street*, u t, p
 Parent Antoine, barber, barbiere 1 *st ursule* st. u t, p
 XParent Charles, baker, boulanger 5 *st genievre* st. u t, t
 XParent Louis, shopkeeper, marchand 17 *rue sous le fort*, l t, p
 Parent Joseph, cooper, tonnellier 23 *saut au matelot* st. l t,
 Parent Louis, cooper, tonnellier 4 *la canotry* st. l t, t
 XParent Jean, armourer, armurier 27 *st peter* st. l t,
 Paicall Antoine, labourer, ouvrier 19 *mountain* st. l t,
 XPassley Widow, taylor, tailleur 18 *mountain* st. l t,
 XPearson Robert, master carpenter king's works 1 *st stanislaus* st. u t, f f, p
 XPearson John, shopkeeper, marchand 2 *barrack* st. u t, c
 Pellrin Charles, mariner capt. navigateur capt. 7 *saut au matelot* st. l t,
 XPelrin Joseph, mariner capt. navigateur capt. 8 *saut au matelot* st. l t,
 Pelison Francois, baker, boulanger 25 *st anne* st. u t, p
 XPelletier Jean labourer, ouvrier 1 *st joachim* st. u t,
 XPe rault Madam widow, 53 *saut au matelot* st. l t, p
 XPe rault Jacques, esq. j p. 53 *saut au matelot* st. l t, f f,
 XPe rault Louis, surveyor, arpenteur 1 *st joseph* st. u t,
 Perche Francois, carpenter, charpentier 17 *st anne* st. u t,
 Perrau Pierre, taylor, tailleur 2 *st joachim* st. u t,
 Petcaux Jacques, labourer, ouvrier 54 *st vallier* st. f r, p
 Petecair Jean, carter, chartier 2 *st denis* st. u t, p
 XPetetclair Joseph, watchmaker, horloger 1 *buade* st. u t, *Montreal*
 Pétti Pierre, sailor, matelot 4 *st charles* st. l t, p
 XPetrey Fred. saddler, sellier 2 *rue des pauvre* u t,
 Picard Ives, calker, calfat 7 *st ursule* st. u t, p
 XPicard Alexander, silversmith, orfèvre 4 *st john* st. u t,
 XPiemond Mademoiselle, mantua maker, tailleuse 3 *buade* st. u t,
 XPigott Wm. Lieut. 7th or royal reg. of fusileers 1 *st anne* st. u t,
 XPinguet Jacques, notary public, notaire 10 *garden* st. u t, f f, p
 XPinquet Charles, shopkeeper, marchand 12 *notre dame* st. l t, f f, p
 XPinhoux Francois, mariner capt. navigateur capt. 4 *st catherine* st. f r,
 Planté Joseph, notary public, notaire 1 *st joseph* st. u t,
 Platt Richard, carpenter, charpentier 8 *st edouard* st. l t,
 Pligh Elias, shoe maker, cordonnier 19 *st charles* st. l t,
 XPlenderleath John, esq. deputy store-keeper, and assistant barrack master general 18 *st ursule* st. u t,
 Plomandon Pierre, carter, chartier 19 *st joachim* st. f j, p
 Plomondon Joseph, butcher, boucher 7 *st jean* st. f j,
 Plomondon Jacques, labourer, ouvrier 11 *rue des eguillon* f j, p
 Plomondon J. B. carpenter, charpentier 19 *st anne* st. u t,
 Pollard Samuel, miner 31 *st louis* st. u t,
 Poliquin Jos. carter, chartier 3 *st joachim* st. f j,
 Pollack William, labourer, ouvrier 16 *st nicolas* st. l t,
 Pommereaux Francois, mariner, navigateur 5 *garden* st. u t, f f,
 Pompalon

Pomp
 XPanet
 Ponfa
 Ponfi
 Ponfe
 Popin
 Portu
 Portu
 Portu
 Portu
 .. Poisse
 Poul
 Poul
 Poul
 XPow
 l t
 Pow
 XPrej
 Pren
 Prer
 Pret
 Pret
 XPrev
 Pret
 Pret
 Pret
 Pro
 Pro
 Pro
 Pro
 Pro
 Pru
 Pru
 XPrj
 XPU

- Pompalon Jacques, carpenter, charpentier 18 *st joseph st.* u t, p
 X Panet P. L. clerk of the court common pleas, 9 *fabrique st.* u t,
 1808 Pontant Joseph, schoolmaster, maître d'école 15 *rue sous le fort.* l t,
 Pontet Henry, baker, boulanger 29 *st john st.* u t, p
 Ponfey, François, sailor, matelot 8 *st nicolas st.* l t, p
 Popine dit Léchance Jean, labourer, ouvrier 9 *ru des prairies,* f r,
 Portugais J. M. carter, chartier 1 *dautenville st.* u t, p
 Portugais Joseph, cook, cuisinier 16 *st anne st.* u t,
 Portugais Pierre, sailor, matelot 2 *st charles st.* l t,
 Portugais François, labourer, ouvrier 4 *st genievie st.* u t,
 Portugais Nicolas, hair dresser, friseur 31 *champlain st.* l t,
 Possier George, grocer, epicier 36 *st john st.* u t, f f,
 Poulin Pierre, cooper, tonnelier 3 *st george st.* u t, p
 Poufard Jacques, joiner, menuisier 21 *st charles st.* l t,
 Poulliot Egnace, labourer, ouvrier 2 *st charles st.* l t,
 X Pownall esq; Hon. George, m l c, secretary to the province, 22 *mountain st.*
 l t, f f, *Kniff*
 Powlliot Joseph, pedlar, colporteur 6 *st charles st.* l t,
 X Prejeant Pierre, pilot 8 *la canotry,* l t,
 Premeaux Joachim, sailor, matelot 31 *st john st.* u t,
 Premeaux Joachim, tnnner, tanneur 23 *st joachim st.* f j, p
 Premeaux Jos. labourer, ouvrier 3 *rue des eguillion,* f j,
 Premeaux J. Bte. butcher, boucher 38 *rue des eguillion* f j, p
 X Prevost Augustan Lieut. 7th or royal fusilier reg. 4 *couliard st.* u t, *115 gon*
 Prevost Louis, shopkeeper, marchand 12 *st nicolas st.* l t, f f, p
 Prevost Pierre, labourer, ouvrier 12 *st francois st.* u t,
 Protin Pierre sailor, matelot 50 *saut au matelot st.* l t,
 Protiaux Jean Bte. shingler, couvreur 2 *rue des fossés,* f r,
 Protiaux Jean Bte. cooper, tonnelier 2 *rue des fossés,* f r, p
 Proux François, cooper, tonnelier 4 *la canotry* l t,
 Pruneau François, carter, chartier 6 *st dominique st.* f r, p
 Ptusien Nicolas, fisher, pêcheur, 9 *coulliard st.* u t,
 X Pryer Thomas, baker, bouianger 4 *angel st.* u t,
 X Purse John, merchant, négociant 18 *champlain st.* l t, f f, p +

Q.

- X QUELLAN Jean, baker, boulanger 6 *saut au matelot st.* l t, f f, p
 Quoitte Andrie, sailor, matelot 14 *champlain st.* l t,

R.

- .. RABY Augustan, pilot 50 *saut au matelot st.* l t, f f, p
 Rabose Antoine, mariner, navigateur 56 *st vallier st.* f r, p
 Racine Etienne, labourer, ouvrier 8 *st charles st.* l t,
 Racine Amable, do. 42 *saut au matelot st.* l t,
 Racine Rois, do. 34 *saut au matelot st.* l t,
 X Rambler Fred. hair-dresser, friseur 18 *buade st.* u t,

D

Rancine

- Rancine Charles, joiner and carpenter, menuisier et charpentier 8 *st george* st. u t,
- X Rankin James, painter, peintre 4 *st joseph* st. u t, §
- Raie dit Crépin Francois, tavern-keeper, cabaretier 1 *champlain* st. 1 t, f f, p
- Ranvoizé Fs. silversmith, orfèvre 48 *st john* st. u t, f f, p
- Rasin Joseph, labourer, ouvrier 33 *saut au matlot* st. 1 t,
- Rath George, taylor, tailleur 8 *st ursule* st. u t,
- Ratté Louis, do. do. 23 *saut au matlot* st. 1 t,
- Ratté François, carter, chartier 31 *saut au matlot* st. 1 t,
- Rouffet François, carpenter, charpentier 4 *st roc* st. f r,
- X Rees John, shopkeeper, marchand 13 *st john* st. u t,
- X Reed John, tavern-keeper, cabaretier 9 *st anne* st. u t, §
- X Renée Charles, barber, barbier 2 *rue sous le fort*, 1 t, f f, p
- Reneaux Charles, carpenter, charpentier 11 *st anne* st. u t,
- Reneaux Charles, mason, maçon 1 *rue des fossés*, f r, p
- Renette Jean, pedlar, colporteur 17 *st george* st. f j,
- X Reynett Henry James, Lieut. 7th or royal reg. of fusileers 7 *st anne* st. u t,
- X Reneau dit Chaterlau, armourer, armurier 12 *st jean* st. f j,
- Richaux Charles, labourer, ouvrier 61 *st wallier* st. f r, p
- Rimfneider Anrie, tavern-keeper, cabaretier 7 *st famille* st. u t, p
- Rinville Joseph, blacksmith, forgeron 7 *cul de sac*, 1 t, p
- Riopel Joseph, carter, chartier 20 *rue des eguillon*, f j, p
- Richaux Ant. armourer, armurier 1 *st roc* st. f r,
- Richard Thomas, tallow chandler, clerk to the English church, chandelier, 1 *st bellin* st. u t, serj. maj. brit. militia
- X Ritchie Hugh, taylor, tailleur 46 *st john* st. u t,
- X Ritchie William, taylor and book binder, tailleur et relieur 8 *buade* st. u t,
- Ritchie Robert, taylor, tailleur 18 *st john* st. u t, §
- X Richardson, Robt. butcher, boucher 4 *saut au matlot* st. 1 t,
- Rouffignan dit Laform, shoe-maker, cordonnier 24 *st wallier* st. f r,
- X Robert Isaac, shopkeeper, marchand 8 *st anne* st. u t, f f, p
- X Robinson John, butcher, boucher 13 *st anne* st. u t, p §
- Robitaille Joseph, carpenter, charpentier 11 *st flavien* st. u t,
- Robitaille Pierre, tanner, tannier 7 *angel* st. u t, p
- Robitaille François, carter, chartier 13 *st jean* st. f j, p
- Robitaille Romain, do. do. 2 *croix* st. f j,
- Robitaille F. J. carter, chartier 21 *rue des eguillon*, f j, p
- Robitaille François, do. do. 52 *st jean* st. f j,
- Robitaille Louis, silversmith, orfèvre 25 *rue sous le fort*, 1 t,
- Robitaille François, tanner, tannier 36 *st wallier* st. f r,
- Robitaille Pierre, sadler, sellier 24 *st jean* st. f j,
- Robichaux Ephraim, distiller, distillateur 16 *la canotry*, 1 t, p
- X Roberts Thos. carpenter and joiner, menuisier et charpentier 29 *st louis* st. u t,
- Rode Antoine, joiner, menuisier 3 *st joachim* st. f j,
- Rogée Pierre, butcher, boucher 9 *st ursule* st. u t,
- X Rollet Joseph, shopkeeper, marchand 21 *mountain* st. 1 t, f f, p
- X Romain Franc. painter, and glazier, peintre et vitrier 21 *st john* st. u t, f f, p Romain

X Roma
Roma
X Rofs
X Rofs
X Rofs
• Rofs
X Rofs
Rouff
Rouy.
X Roxb
• Roy
X Roy
Roy
X Roza
Russe
1 t,
X X Rusfi
Rusfi
Ryan

X S
• St.
X St.
St.
St.
St.
St.
Sain
• Saln
X Saln
X Saln
X Salh
X Salg
San
X San
San
San
X Sar
Saf
Saf
• Sat
X Sau
• Sav
Sar
X Sel
X Sec

- 1 t,
 Romain Louis, do: do. do. do. f f,
 Romain Audivers, shopkeeper, marchand 7 *st john st.* u t,
 X Rofs John, shopkeeper, marchand 15 *rue des pauvre*, u t, f f, p
 X Rofs George, clerk, commis 3 *angel st* u t,
 X Rofs Alexander, shopkeeper, marchand 10 *buade st.* u t,
 Rofs David, merchant, négociant 15 *st peter st.* 1 t, f f,
 X Rofs Ensign, 25th reg. 1 *st anne st.* u t,
 Rouffieux Louis, tavern keeper, cabaretier 4 *st joachim st.* u t,
 Rouyard François, cooper, tonnelier 26 *saut au matelot st.* 1 t,
 X Roxburgh William, merchant, négociant 13 *fabrique st.* u t, f f,
 Roy Jos. baker, boulanger 10 *champlain st.* 1 t,
 X Roy J. B. shopkeeper, marchand 30 *saut au matelot st.* 1 t,
 Roy Pierre, shingler, covereur 49 *st vallier st.* f r, p
 X Roza David, sail-maker, voilier 34 *saut au matelot st.* 1 t, f f, p
 Russelt Widow, rooms to let, chambres a louer 48 *saut au matelot st.*
 1 t, p
 X X Russel Robt. esq. barrister, avocat, 15 *st nicolas st.* 1 t, f f,
 Russel Ive, labourer, ouvrier 6 *angel st.* u t,
 Ryan Pearce, tavern-keeper, cabaretier 1 *garden st.* u t, f f, p c,

S.

- X SAINT Germain Ant. cureaux, mariner capt. navigateur capt. 7 *saut au*
matelot st. 1 t, p
 St. Laurent Pierre, carter, chartier 25 *st peter st.* 1 t, p
 X St. Ours Charles, captain, A. D. C. to General Clarke 11 *garden st.* u t,
 St. Laurent Charles, carter, chartier 3 *saut au matelot st.* 1 t,
 St. Michel Charles, butcher, boucher 8 *st jean st.* f f, p
 St. Laurent Antoine, carter, chartier 2 *st joseph st.* f r, p
 St. Jean Widow, tavern-keeper, cabaretier 4 *st dominique st.* f r, p
 St. Pierre François, shoe maker, cordonnier 2 *st roc st.* f r, p
 Saintare Jean Bte. carter, chartier 11 *st dominique st.* f r, p
 Salmond John, } merchants, négociants 13 *rue sous le fort*, 1 t, f f,
 X Salmond John, }
 X Salmon Geo. Lieut. royal artillery 18 *st lous st.* u t,
 X Sally Jean Deny, butcher, boucher 22 *st anne st.* u t, p
 X Salge Henry, blacksmith and farrier, forgeron et maréchal 8 *angel st.* u t, p
 Sanson Jacques, carter, chartier 30 *champlain st.* 1 t,
 X Sanson Etienne, butcher, boucher 15 *st anne st.* u t, p
 Sansouffi dit Deputy Michel, carter, chartier 10 *rue des eguillons*, f f, p
 Sansouffi Jos. cooper, tonnelier 8 *st famille st.* u t,
 X Sargent William, school-master, maitre d'école *bishops palace*.
 Salsville Louis, tavern-keeper, cabaretier 10 *st francois st.* u t,
 Salsville François, calker, calsat 4 *st roc st.* f r,
 Saul John, baker, boulanger 4 *st bellen st.* u t, f f, p
 X Saumarez Capt. 7th or royal reg. of fusileer 23 *st anne st.* u t,
 Savajaux Mich. trader, negociant 25 *saut au matelot st.* 1 t, f f, p
 Sanxter William, labourer, ouvrier 4 *croix st.* f f,
 X Schalch John A. Capt. royal artillery 1 *st stanislaus st.* u t,
 X Scott Thomas, esq. controller of the custom, controulleur de la douane 12
rue des pauvre u t, j p, f f, p * D 2 Scabrook

- Seabrook Thomas, labourer, ouvrier 3 *francois* st. u t,
 Sedree Pierre, carpenter and joiner, charpentier et menuisier 6 *st joseph* st. u t,
 Seigeuin Nicolas, cooper, tonnelier 13 *saut au matelot* st. l t,
 Seigeuin L. A. beadle, bedeau 16 *st famille* st. u t,
 Serindac Antoine, clerk, commis 10 *la canotry* l t,
 Svalé Ignace carpenter, charpentier 21 *st charles* st. l t,
 • S-well John, esq. barrister, avocat 11 *rue des carrier*, u t, f f,
 Shabot Widow, houses to let, maisons a louer, 4 *cul de sac* st. l t, p
 Shaulet Eusyste, joiner and carpenter, menuisier et charpentier 26 *st anne*
 st. u t,
 Shadonett Andrie, carpenter, charpentier 18 *st wallier* st. f r,
 • Shephard James esq. sheriff, schérif 22 *st louis* st. u t, f f, p *
 Shephard Peter, shoe-maker, cordonnier 6 *st wallier* st. f r,
 Sholtze Fred. packman, colporteur 10 *st dominique* st. f r, p
 XShuttleworth Capt. 7th or royal reg. of fusileers 3 *st anne* st. u t,
 XShuttleworth Lieut. 7 or royal reg. of fusileer 6 *st anne* st. u t,
 Seimbler John, tavern-keeper, cabaretier 9 *st wallier* st. f r,
 Seamble François, mason, maçon 1 *st catherine* st. f r,
 XSignay Widow, rooms to let, chambres a louer, 9 *saut au matelot* st. l t, p
 Simon François, sailor, matelot 19 *st wallier* st. f r, p
 Simon dit Lefleur Antoine, chair maker, faiseur de chaise, 9 *st genievie* st.
 u t,
 • Simon dit Lefleur Jacques, chair maker, faiseur de chaise 10 *st genievie* st. u t,
 XSmerné Ben. pedlar, colporteur 9 *st wallier* st. f r,
 XSimpfon Mrs. Widow, 5 *buade* st. u t, p
 XSimpfon John, shopkeeper, marchand 33 *champlain* st. l t, p
 Simys Christopher, carpenter, charpentier 14 *champlain* st. l t,
 • Smith esq. Hon. Wm. m l c, chief justice 21 *st louis* st. u t,
 XSmith John G. doif, butcher, boucher 2 *coulliard* st. u t, p
 XSmith Charles, butcher, boucher 2 *coulliard* st. u t, f f,
 Smith Oliver, tavernkeeper, cabaretier 1 *st louis* st. u t,
 Smith John, tavernkeeper, cabaretier 8 *buade* st. u t,
 XSmith Lieut. & Adj. 7th or royal reg. of fusileers 45 *st john* st. u t,
 Solomon Elias, shopkeeper, marchand 23 *rue sous le fort* l t, f f, p
 Spatts John, baker, boulanger 1 *coulliard* st. u t,
 Springhsen, — half pay officer, 5 *st jean* st. f j,
 • Stanton Robert, esq. barrack master 16 *rue des pauvres*, u t, u c
 Stanley John, saddler, sellier 2 *st jean* st. f j, p
 XSterling W. R. assistant, to the assistant store keeper-general, 10 *buade* st. u t,
 XStuart Peter Esq. merchant, negociant 3 *st peter* st. l t, f f, p
 XStuart Charles, esq. notary public, notaire 18 *st peter* st. l t, f f, p *Comp Customs*
 XStewart Major royal artillery, 10 *st ursule* st. u t,
 Stapleton James, distiller, destillateur. 24 *st peter* st. l t, f f,
 Stephenson Giles, labourer, ouvrier 16 *st john* st. u t,

T.

- TACHEREAUX G. E. esq. 18 *buade* st. u t, j p, f f, p
 XTalbot Capt. independent companies, His R. H. suit 18 *st anne* st. u t,
upper Currier Tapin

Tapin
 Tapin
 Tapin
 X Tanf
 X Tanv
 Tavei
 X Taylo
 Tellie
 Telin
 Tefsi
 X Thor
 X Thor
 X Thor
 Tibs
 Tibu
 X X Tod
 Tou
 Tir
 Tit
 Tiv
 Ton
 Tu
 Tu
 Tr
 Tr
 Tr
 Tr
 T
 T
 T
 T
 T
 T
 T

Tapin Louis, Indian trader, negociant 3 *angel* *st.* u t, p

Tapin Henry, fisher, pêcheur 4 *mountain* *st.* l t,

Tapin Jean Bte. carpenter, charpentier 15 *st* *ursule* *st.* u t, p

X Tanfwell James, schoolmaster, maître d'école 12 *st* *ursule* *st.* u

X Tanfwell Thomas, schoolmaster, maître d'école 17 *st* *famille* *st.* u t,

Tavernier Pierre, sailor, matelot 2 *cape-diamond* *st.* l t,

X Taylor Nathaniel, esq. 17 *rue des pauvre*, u t, j p, f f,

Tellier Nicolas, furrier, pelletier 48 *saut au matelot* *st.* l t,

Telher Francis, sadler, sellier 12 *coulliard* *st.* u t,

Tessie James, carpenter and joiner, charpentier et menuisier 2 *st* *john* *st.* u t,

X Thomas John, butcher, boucher 11 *angel* *st.* u t,

X Thompson James, overseer of king's works 34 *st* *louis* *st.* u t, f f, p

X Thompson Wm. town serjeant, 12 *angel* *st.* u t, f f,

X Thorne Widow, rooms to let, chambres a louer 15 *champlain* *st.* l t, p

Tibadeaux Paul, carpenter and joiner, charpentier et menuisier 52 *st* *jean* *st.* f j, p

Tibeaux Augustan, carter, chartier 14 *st* *famille* *st.* u t,

X X Tod James, merchant, negociant, 6 *st* *peter* *st.* l t, f f, p

Toupin Renie, blacksmith, forgeron 11 *st* *famille* *st.* u t, f f, p

Tiruvitte François, C. mariner, navigateur 11 *st* *charles* *st.* l t, p

Titly John, carter, chartier 30 *champlain* *st.* l t,

Tivener George, mason, maçon 9 *rue des eguillian*, f j,

Touchette Jean, mason, maçon 53 *st* *wallier* *st.* f r, p

Tourangeaux Jean, tavern-keeper, cabaretier 42 *st* *wallier* *st.* f r, p

Tremblée Louis, labourer, ouvrier 13 *st* *wallier* *st.* f r, p

Tremblée Joseph, carter, chartier 7 *st* *dominique* *st.* f r, p

Tranan Charles, sailor, matelot 8 *la canotry* l t, p

Trahan Pierre, mason, maçon 7 *la canotry* l t, p

Trachan Jos. carter, chartier 5 *st* *denis* *st.* u t, p

Tranquil Joseph, cooper, tonnelier 29 *champlain* *st.* l t, p

Tranquil Louis, labourer, ouvrier 11 *cape diamond* *st.* l t,

Tranquil Louis, cooper, tonnelier 24 *st* *louis* *st.* u t,

Trudell Jean Bte. carter, chartier 8 *rue des prairies*, f r, p

Trudell Joseph, carter, chartier 12 *st* *anne* *st.* u t,

Trudell Paul, carter, chartier 9 *st* *dominique* *st.* f r, p

Turcotte Simon, tavern-keeper, cabaretier 45 *st* *jean* *st.* f j, p

Turcotte Pierre, labourer, ouvrier 37 *champlain* *st.* l t,

Turcotte Louis, labourer, ouvrier 2 *st* *genewieve* *st.* u t, p

Turgeon Louis, shopkeeper, marchand 43 *saut au matelot* *st.* l t, f f, p

U.

X X URQUHART John, cooper, tonnelier 1 *cul de sac* *st.* l t, f f,

V.

VACHON Margarite, rooms to let, chambres a louer, 4 *lewale* *st.* u t, p

Valle Paul, carter, chartier 3 *st* *margarite* *st.* f r, p

Vallier

- Vallier François, carpenter, charpentier 5 *st anne* *st. u t, f f, p*
 Vallier J. B. gunsmith, armurier 21 *st famille* *st. u t, f f, p*
 Valin Pierre, carter, chartier 7 *st rue des eguillion*, *f j, p*
 Valeran François, marinier, navigateur 35 *st champlain* *st. l t*
 Valeran Joseph, baker, boulanger 18 *st charles* *st. l t*
 Valée Louis, mason, maçon 32 *st saut au matelot* *st. l t*
 Vallentour Bizill, laboureur, ouvrier 45 *st saut au matelot*, *st. l t*
 Vallencour Etienne, laboureur, ouvrier 45 *st saut au matelot* *st. l t*
 Valois François, mason, maçon 8 *st la canotry*, *l t, p*
 Vellée André, cooper, tonnelier 8 *st charles* *st. l t*
 Valin F. Regis, carpenter, charpentier 7 *st angel* *st. u t*
 Vanfelson Anthony, butcher, boucher 2 *st garden* *st. u t, f*
 Varboncure Joseph, cutler, coutelier, 18 *st charles* *st. l t*
 Verceaux Jean Marie, mason, maçon 42 *st jean* *st. f j*
 Verceaux François, mason, maçon 57 *st vallier* *st. f r, p*
 Vermett J. Bte. cooper, tonnelier 24 *st charles* *st. l t, p*
 Vestre John, laboureur, ouvrier 24 *st john* *st. u t*
 Vesineau Antoine, blacksmith, forgeron 1 *st rue sous le fort*, *l t, p*
 Velez, Lieut. 11th reg. His R. H. suit 6 *st garden* *st. u t*
 Vesineau Pierre, blacksmith, forgeron 17 *st john* *st. u t, p*
 Vesineau Charles, carpenter, charpentier 5 *st ancien chantier*, *l t*
 Vesineau François, carpenter, charpentier 53 *st jean* *st. f j, p*
 Vialow Widow, tavern-keeper, cabaretier 20 *st champlain* *st. l t*
 Vigé Michel, laboureur, ouvrier 15 *st rue sous les fort*, *l t*
 Vilnie Andrie, carter, chartier 8 *st croix* *st. f j, p*
 Vincant Pierre, potter, potter 35 *st vallier* *st. f r, p c*
 Vinlere Nicolas, tavern-keeper, cabaretier 33 *st vallier* *st. f r, p*
 Vogler Francis, teacher of music, and shopkeeper, maître de musique, et marchand 1 *st coulliard* *st. u t*
 Voisil Joseph, shopkeeper, marchand 20 *st john* *st. u t, f f, p*
 Vosel dit Belameur Jean Bte. 38 *st saut au matelot* *st. l t*
 Vosel dit Belameur Joseph, miner 34 *st saut au matelot* *st. l t*
 Votel François, mason, maçon 2 *st angel* *st. u t, p*
 Votel dit Le Esperance Joseph, taylor, tailleur 44 *st john* *st. u t*
 Voyér Charles, notary public, notaire 11 *st george* *st. u t*
 Voyér Pierre, shingler, couvreur 36 *st rue des eguillion*, *f j, p*
 Voyér Ignace, carter, chartier 35 *st jean* *st. f j*
 Voyér Michael, cooper, tonnelier 37 *st saut au matelot* *st. l t*

W.

- WALKER Capt. royal fusilier reg. 5 *st rampart* *st. u t*
 Walker, Lieut. Quar. mast. royal fusilier reg. 7 *st fabrique* *st. u t*
 Wallace Alexander, shoe-maker, cordonnier 3 *st notre dame* *st. l t*
 Walter John, merchant, négociant 2 *st peter* *st. l t, f f*
 Walter Jacob, calker, calfat 12 *st nicolas* *st. l t*
 Ward Patrick, tavern-keeper, cabaretier 5 *st joseph* *st. u t*
 Watts Mrs. Widow, shopkeeper, marchand 4 *st peter* *st. l t*
 Watson Jonas, capt. 65th reg. and major of brigade, 41 *st john* *st. u t*
 Waxier Augustan, furrier, peilutier 25 *st john* *st. u t, p*
 Webb Daniel, butcher, boucher 13 *st anne* *st. u t, f f, p*

Welch

- Welch W. labourer, ouvrier 14 *saut au matelot* st. 1 t,
 X Wilds George, joiner and carpenter, menuisier et charpentier 4 *garden* st.
 u t, f f, p f
 Wilds Cornelius, labourer, ouvrier 5 *st charles* st. 1 t,
 Welling Aug. tide-waiter 7 *st george* st. u t,
 X Wetherall Capt. 11th reg. Princes suite 4 *st anne* st. u t,
 White Oliver, mariner capt. navigateur capt. 1 *rampart* st. u t,
 X Willard Abel, merchant, négociant 12 *notre dame* st. 1 t, f f, †
 X Wilton Alexander, surgeon to the ordnance department 8 *rue des pauvres* u t,
 • Wilton Alexander and Thomas, merchants, essence of spruce distillers, and
 spruce brewers, négociant, distillateur des essence de pinet, etbraiseur du
 petit beer 67 *st wallier* st. f r, f f,
 Wiltsey James, labourer, ouvrier 3 *st genewieve* st. u t,
 X Williams Jenkin, esq. solicitor general, &c. &c. *bishops palace*;
 X Winslow Joshua, esq. dep. pay mast. general 12 *st john* st. u t, f f,
 Winsell Adam, furrier, pellitier 16 *st joseph* st. u t,
 X Wise George, doctor, médecin 5 *st george* st. f f, p
 X Wolf George, Lieut. royal artillery 10 *st ursule* st. u t,
 X Woolsey Rob. shop-keeper, marchand 6 *marker place* 1 t, f f, †
 Warteler Jos. shopkeeper, marchand 13 *buade* st. u t, p

Y.

- X X YOUNG John, merchant, négociant 23 *st peter* st. u t, †
 Young John, baker, boulanger 14 *st peter* st. 1 t, f f,
 Yogle John Henry, labourer, ouvrier 5 *st george* st. f f.

FIRE ENGINES, RESERVOIRS, and PUMPS.

Twelve Engines, 5 Reservoirs and 2 Pumps situated as follows, viz.

- ORDNANCE, 3 large and 1 small, kept at their stores by the Artil. barracks
 Two, the property of Messrs Johnson & Puris kept at No. 18 *champlain street*;
 One, the property of Mr. Simon Frazer, sen. kept at *L'ance des Mere*,
 Five, the property of the FIRE SOCIETY, kept viz.
 Two, in the house No. I. upper town market place, adjoining the large refer-
 voir; the key at Mr. King's opposite.
 One in the house No. II. over the small reservoir, opposite the *bishops palace*;
 the key at Mr. Lariver's on the steps facing.
 Two in the the house No. III. in the market place, lower town; the key
 at Mr. Cornud's No. 24. *Rue sous le fort*.
 One, to be kept in the house No. IV. over the reservoir, in *St. Anne street*;
 the key at Mr. Pearson's facing, No. 1 *St. Stanislaus street*.
 One pump in *St. John street* upper-town; the key kept by Mr. James Greig,
 at No. 45 adjoining it.
 N. B. Besides the three reservoirs and pump erected by the Fire Society,
 there is a pump on the *Grand Parade* and a reservoir in the *Jesuits col-
 lege*, barrack yard, erected by Government.

POMPES

POMPES et RESERVOIRS.

Douze Pompes, cinq Reservoirs et deux Citernes situés dans les places suivantes, sçavoir.

- L'ARTILLERIE trois grandes et une petite tenues à l'arsenal,
 Deux, appartenantes à Messrs. Johnson & Purfs, et tenues à No. 18 rue champlain.
 Une appartenante à Mr. Simon Fraser, sen. tenue à L'ance des Meres.
 Cinq appartenantes à la SOCIETE DU FEU, tenues dans les places suivantes, sçavoir.
 Deux dans la maison, No. I, sur la place du marché de la haute ville joignant le grand réservoir; la clef se trouve chez Mr. King, vis-à-vis la dite place.
 Une dans la maison No. II, sur le petit réservoir vis-à-vis l'évêché; la clef est chez Mons. Lariviere dans l'escalier vis à vis.
 Deux dans la maison No. III, sur la place du marché de la basse ville; la clef est chez Mr. Cornud No. 24 Rue sous le fort.
 Une pour être tenue dans la maison No. IV, sur le réservoir dans la Rue St. Anne; la clef est chez Mr. Pearson vis-à-vis, No. 1 Rue St. Stanislaus.
 Une citerne dans la rue St. Jean à la haute ville; la clef est chez James Greig No. 46 et au près de la citerne.
 N. B. Outre les trois reservoirs et pompes faits par la Société du feu, il y a une pompe sur la place de Parade et un Reservoir dans l'enceinte du College ci-devant des Jesuites, c'est à dire dans la cour des Casernes.

OFFICERS and COMMITTEE of the FIRE SOCIETY,
chosen in March 1791, to continue in office twelve months.

OFFICERS.

Mr. John Painter, *President*,
 Mr. John Blackwood, *Treasurer*, Mr. John Jones, *Secretary*.
 Mr. Mich. Cornud & Mr. Louis Tourgeon *Inspectors*.

COMMITTEE.

For the Upper-Town.

Nathaniel Taylor, Esq.
 Geo. Allfopp, Esq.
 Thos. Grant, Esq.
 Ls. Deschenaux, Esq.
 Mr. J. Macnider,
 Mr. Wm. Roxburgh,

For the Lower Town.

Mr. Robt. Woolsey,
 Mr. Cuthbert Grant,
 Mr. George Irwin,
 Mr. J. Crawford,
 Mr. Joseph Crette,
 Mr. Francis Gaulin.

F I N I S.

Population of Seebur - 1791.

57 Laborers	9 Schoolmasters
84 Shipcarpenters	9 Gunpowder makers
69 Tanneries	9 Caulkers
18 Mariners	8 Surgeons
62 Carpenter	8 Turners
54 Blacksmiths	8 Shinglers
54 Drassons	7 Turners
50 Cooper	Millers,
48 Joiners	Natures,
44 Butchers	Silver smiths
41 Merchants	Gardeners
32 Bakers	Customhouse officers
29 Tailors	30 each -
20 Shoemakers	Carvers & Turners
18 Clerks	Painters, Fishermen
18 Bakers	15 - 5 each
12 Sculptors, Miners	20 Schoolmasters
15 Pilots	Collar makers
15 Pedlars	Tailors
14 Saddlers	Distillers, Printers
12 Lawyers	4 each
12 Doctors	35. Economers, Sail-
11 Tanners	makers, Hatters
10 Shipcarpenters	Seigniors
10 Gunsmiths	British Colonels
10 Ironers	Boatlifts,
	Chair makers
	Watchmakers
	auctioneers,
	Surveyors, Bakers
	3 - each.

Sextons & Scabbles

Broomers, Spruce
 Brew making,
 music masters
 Indian traders,
 ship chandlers -
 Coffee houses,
 upholsters,
 cabinet makers
 & upholsterers
 Druggists, Judges
 Coffee mills -
 Cellars, Masters
 sweeps - 2 each

30

Marshall, admiralty
 Tallow candle makers,
 Clerk of Market -
 agent meteorology
 French to uni, English
 Paveau - Billman
 Grouer, Bookbinder
 Miller, Messenger
 Cook cutter
 Translator, Chief
 Indian Department
 Carpenter, Hertz
 constable, Sheriff
 Provincial Secretary
 Captain of Port
 Postmaster Genl

Blacksmith

Plasterer,
 architect

Brecher maker
 Dancing Master
 Tobaccoist,
 Engineer,
 Surveyor stable -
 each - 25

Permanent resident
 officers of
 Government 21

Persons whose
 occupations
 not stated 24

Regimental officers
 of year 1855

Reg to -

Royal artillery

Prince & demand,

Suite - 30

1347

239
In the Directory the total
number of names is 1347
of these 60% are proprietors

her
ster
It is about half a century
since I got possession of this
brochure, when I made
the marks in the margins
viz:

25
+ Persons, or their immediate
descendants, I had seen
++ some, more immediately
acquainted with
- persons whom I was
intimate

26
There were in 1791, two
newspapers published -
the Antic-Gazette & Herald.
which last however had
disappeared in 1788, and
the Gazette was then published
in a single small sheet -
of folio post in very large type
with every thing in the two
languages - about half a
column of news three months
old: the Montreal Gazette
like the Antic, published once a week
in size & contents formerly singular
was the only newspaper in Canada
till the Quebec was started in 1805 & the
Montreal Herald in 1808.

The first of these is the fact that the
 population of the country has increased
 from 1,000,000 in 1800 to 10,000,000
 in 1900. This has led to a great
 increase in the number of people who
 are engaged in agriculture, and to a
 corresponding increase in the number of
 people who are engaged in commerce
 and industry. This has led to a
 great increase in the number of people
 who are engaged in the various
 professions and occupations of the
 country. This has led to a great
 increase in the number of people who
 are engaged in the various sciences
 and arts of the country. This has
 led to a great increase in the number
 of people who are engaged in the
 various occupations of the country.

A Merited Recognition.

At the monthly meeting of the Literary and Historical Society held on the 8th inst., a letter was read from Dr. Wm. Marsden, submitting a request from Wm. Henderson, Esq., Hemison, Megantic, claiming a medal awarded him by the society in 1853, for an essay on *ante-Columbian Discovery of America*, which medal had not been executed on account of the conflagration which destroyed, with the society's archives, the medal die belonging to it. The letter contained a copy of the resolution awarding the medal, certified to by the then Corresponding Secretary, the late Alfred R. Roche—proposed by F. A. Meredith, LL.D., and seconded by Commander Ashe, F.R.A.

The President, Mr. LeMoine, stated he had much pleasure in submitting and recommending this claim to the favorable consideration of the society, that in his opinion no lapse of time could bar or prescribe a claim founded on recognized literary merit, such as that of the venerable Mr. Henderson. The meeting unanimously adopted this view and a medal will be accordingly prepared.

Dr. Marsden, in his communication states that his old friend still enjoys excellent health, retains his faculties unimpaired and cherishes the hope of celebrating next July the anniversary of his hundredth birthday.

Mr. Henderson, though he left Quebec close on forty years back, is still well remembered, as the active first Secretary of the Canada Fire Insurance Company, founded in 1818—in which trust he was succeeded by the late Daniel McCallum—having withdrawn on a pension the annual payment of which the Insurance office began to think would be, like its Secretary, perpetual. Mr. Henderson, we think, is a native of Orkney, in the Hebrides, and landed in Quebec in 1799.

DEATHS.

At his residence, Hemison Brook, County Dorchester, Aug. 21st, Wm. Henderson, Esq., a native of Shetland, aged 100 years and 44 days.